

ARIAN LEKA
CURRICULUM VITAE

TË DHËNA VETJAKE

Emri: Arian
Mbiemri: Leka
Shtetësia Shqiptare
Data e lindjes: 19. 02. 1966
Vendlindja: Durrës
Gjinia: M
Profesioni: Studiues në fushën e studimeve letrare
Titulli akademik: Prof. Asoc. Dr. në shkencat dhe studimet letrare
Adresa e punës: Akademia e Shkencave të Shqipërisë, Shëtitorja “Murat Toptani”, Tiranë, Instituti i Gjuhësisë dhe Letërsisë
Kontakt: 00355 68 20 62 263; arianleka@ymail.com; arianleka@asa.edu.al
Adresa e banimit: Rr: “Nikolla Lena/ Pallati “Golloborda” /Shk.1/Ap.29/Tiranë.

FORMIMI PROFESIONAL

2026: Prof. Asc. Dr. në shkencat dhe studimet letrare dhe në histori kulturash

2016: Doktoratë: Qendra e Studimeve Albanologjike, Tiranë
Titulli i disertacionit: “Realizmi socialist – një aventurë mes realizmit dhe i/realizmit.”

2011: Master të Nivelit Shkencor II, Qendra e Studimeve Albanologjike, Tiranë në disiplinat: Rryma letrare; Histori e shkrimeve të vjetra; Shkrim akademik; Letërsi e vjetër shqipe; Muzeologji- arkivistikë; Latinisht (gjuhë e huaj); Kurse monografike (Romantizmi shqiptar; Teatri dhe Dramaturgjia shqiptare; Letërsia dhe shtypi shqiptar mes viteve 1930-1940; Naim Frashëri, Ernest Koliqi).

2008: Studime plotësuese dhe cikël ligjëratash, Universiteti Baptist i Hong-Kongut

2008: Studime plotësuese dhe cikël ligjëratash, Universiteti i Shangdngut (Kinë)

1988 – 1991: Studime në Universitetin e Tiranës, Fakulteti i Historisë dhe i Filologjisë, dega Gjuhë-Letërsi shqipe.

BURSA / SPECIALIZIME

2023 – 1 muaj: Kroaci (Zagreb) *Writers and Reasearchers in Residence*: Program i Rezidencës së Shoqatatës së Përkthyesve Letrarë Kroatë – Kërkim në arkivin e Shtetin mbi shkrimtarin Ndre Mjeda.

2021 – 2 javë: Spanjë, *Ishulli San Simon*: Atelie dhe seminar ndërkombëtar i përkthimit letrar “Con barqueira e remador”.

2016 - 1 muaj - Hungari, Pécs Fellowship - *Writers and Researchers’ Program*. Kërkim në arkiv mbi praninë dhe gjurmët shqiptare gjatë Luftës së Parë Botërore

2012 – 2 muaj - Austri, Vjenë: *Writer in Residence Program* “Milo Dor”. Kërkim në arkiv për dorëshkrimet poetike të Franz Nopcsa-s.

2011 - 1 muaj - Bosnjë- Hercegovinë: *European Residence Programme*.

2010 - 1 muaj - Austri: Fellowship in Linz · Ottensheim/Donau.

2008 1 muaj - Hong Kong - Hong Kong Baptist University – *Fellowship*.

2008 – 2 javë - Kinë – Universiteti i Shangdongut – *Fellowship*.

2006 - 4 muaj - Germany: *Heinrich Böll House Fellowship* – Langenbroich, Düren.

GJUHËT E PUNËS DHE TË KOMUNIKIMIT

Shqip	Gjuhë amtare
Anglisht	Mbrojtur me dëshmi (University of Cambridge / C1)
Italisht	Gjuhë pune dhe kumtimi

KARRIERA DHE PËRVOJAT NË PUNËSIM

2026: Studiues në Institutin e Gjuhësisë dhe Letërsisë, Akademia e Shkencave e Shqipërisë;

2025: Drejtor i Qendrës së Botimeve Enciklopedike dhe Albanologjike (QBEA), Akademia e Shkencave e Shqipërisë;

2024: Përgjegjës i Sektorit të Enciklopedisë shqiptare (QBEA), Akademia e Shkencave e Shqipërisë;

2017 – e në vijim: Kërkues shkencor pranë Akademisë së Studimeve Albanologjike (ASA); Instituti i Gjuhësisë dhe Letërsisë – Departamenti i Studimeve Letrare;

2010 – 2020 : Lektor Universitar pranë Universitetit të Arteve, në Sistemin Master Shkencor. Disiplinat: Histori dhe shkrim i skenarit të filmit dhe dokumentarit; Histori Qytetërimesh; Bazat e Kritikës së Dramaturgjisë; Histori e dramaturgjisë;

2017 – e në vijim: Kryeredaktor i revistës kulturore *Poeteka*, partnere e EUROZINE (rrjeti europian i revistave kulturore);

2005 – 2011: Drejtor i Shtëpisë Botuese “IDEART” për serinë e botimeve “Letërsi shqipe”, “Letërsi Bashkëkohore nga Europa Juglindore” dhe “Filozofi & Sociologji”;

1998 - 2005: Drejtor i Shtëpisë Botuese “Naim Frashëri”.

FUSHAT E SPECIALIZIMIT

Letërsi shqiptare:

Letërsia e Realizmit Socialist;

Dramaturgjia shqiptare dhe dramaturgjia europiane e shekullit XX;

Letërsia shqiptare e Rilindjes;

Letërsia shqiptare e “bejtexhinjve”;

Letërsia shqiptare e Pavarësisë;

Letërsia shqiptare mes viteve 1912 – 1990;

Letërsia shqiptare e periudhës së tranzicionit dhe e skruar në Diasporë

Shtypi letrar shqiptar mes viteve 1897-1944;

Filmi shqiptar – Skenari për film dhe dokumentar;

Histori qytetërimesh dhe kulturash, antrologji kulturore;

Histori, filologji dhe antropologji tekstesh;

Shkrim akademik.

Arfivistikë

KARRIERA AKADEMIKE

2025 – 2026 – Cikël leksionesh në Shkollën e 20-të Dimërore Lindore Qendra për Studime të Evropës Lindore, Universiteti i Varshavës dhe projekt kërkimor ndërkombëtar mbi jetën dhe veprimtarinë e Ndre Mjedes ne Kraków, Poloni (me mbështetjen e Qendrën për Studime të Evropës Lindore (2024 - 2025).

2024 – Leksione në Shkollën Dimërore Lindore (29 shkurt - 14 mars 2024). Qendra për Studime të Evropës Lindore, Universiteti i Varshavës dhe projekt kërkimor ndërkombëtar mbi realizmin socialist në Shqipëri dhe Europën Juglindore, Varshavë, Poloni (me mbështetjen e Qendrën për Studime të Evropës Lindore (2025 - 2026).

2010 - 2020: lektor i lëndës “Histori dhe shkrim i skenarit të filmit dhe dokumentarit”; “Histori Civilizimi”; “Bazat e Kritikës së Dramaturgjisë - Universiteti i Arteve. (Sistemi Master Shkencor).

2010 – 2017: mësimdhënie në sistemin Bachelor pranë Universitetit të Arteve për lëndët “Teknika shkrimore të skenarit të filmit dhe llojet e shkrimit për dokumentar; “Historia e dramaturgjisë botërore”.

2008: Cikël ligjëratash pranë Universitetit Baptist të Hong Kongut mbi temat “Zhvillimet letrare të Evropës Lindore pas vitit 1989”; “Identiteti kulturor Lindje / Perëndim përmes letërsisë”; Poezia dhe poetika në Europën Jugperëndimore”.

2008: Cikël ligjëratash pranë Universitetit të Shandongut mbi temat “Zhvillimet letrare të Evropës Lindore pas vitit 1989”; “Identiteti kulturor Lindje / Perëndim”; “Poezia dhe poetika në Europën Perëndimore”.

BOTIME SHKENCORE NË GJUHËN SHQIPE

1. **Arian Leka & Ardian Kyçyku**, *Status Qvorum* - Studim monografik. Letërsia shqiptare – përkthime në gjuhët e Bashkimit Europian dhe të Ballkanit Perëndimor [të dhëna, vëzhgime dhe analiza: autorë / përkthyes / botues / libra / revista letrare] Studiu monografik: Literatura albanez. Librarium Haemus, Bukuresht, Rumani, 2025.
<https://www.calameo.com/books/00074617385356d098a67>
2. **Arian Leka**, *Konsensus dhe Polemikë* (për EMRAT dhe MITET e letërsisë shqiptare), Akademia e Studimeve Albanologjike, Tiranë, 2022.
<http://asa.edu.al/site/bsha/wp-content/uploads/sites/8/2023/05/Lista-e-botimeve-te-hyra-ne-biblioteke-gjate-periudhes-korrik-shtator-2023.pdf>
3. **Arian Leka**, *Realizëm Socialist në Shqipëri*, Studim monografik. Akademia e Shkencave e Shqipërisë, Tiranë, 2020.
https://albanica.al/studime_arti/article/view/511

STUDIME MONOGRAFIKE DHE LIBRA ME ARTIKUJ STUDIMORË NË PROCES

1. **Etëhem Haxhiademi** – dramaturgjia dhe vendi i tij në historishkrimin letrar.
2. Shkrimi pas ndryshimit: letërsia shqiptare në epokën post-totalitare (Artikuj studimorë)
3. **Hamid Gjylbegaj** - *Mysterium Magnum* - studim monografik.

**BOTIME NË REVISTAT E AKADEMISË SË SHKENCAVE
DHE AKTE TË KONFERENCAVE SHKENCORE**

1. **Studia Albanica, studime letrare në proces: (Akademia e Shkencave e Shqipërisë)**
Dr. Arian Leka: *Aspects of the pragmatic status in the book "Briefe an Meine Tote Frau"* (author, authorship, genre, the original and its versions). ISSN: 0585-5047. Tiranë, 2025.
2. **Në vëllimin *Akte të Konferencës mbi kontributin e prof. Jup Kastratit, në proces:***
Dr. Arian Leka: *Dramaturgjia shqiptare dhe mendimi dramaturgjik në studimet e prof. Jup Kastratit*, Tiranë, 2025.
<https://akad.gov.al/wp-content/uploads/2024/12/Programi-Konferences-Poliedriciteti-i-prof.-Jup-Kastratit-1.pdf>
3. **Studime Filologjike: Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë (Akademia e Shkencave e Shqipërisë)**
Dr. Arian Leka: *Aspekte të statusit pragmatik në veprën Briefe an Meine Tote Frau* (autori, autorësia, zhanri, origjinali dhe versionet e tij), Tiranë, 2024.
<https://akad.gov.al/wp-content/uploads/2025/02/Buletini-janar-2025.pdf>
4. **Aktet e Kuvendit Ndërkombëtar të Studimeve Albanologjike (Akademia e Shkencave e Shqipërisë)**
Dr. Arian Leka, *Nënshtrësia mistike në krijimtarinë e Hamid Gjylbegut – vendtakim i origjinave të besimeve fetare, politike e filozofike të Lindjes e Perëndimit*, , Akademia e Shkencave e Shqipërisë Akademia e Shkencave dhe e Arteve e Kosovës, f. 334 – 361, Tiranë 2024. ISBN 978-9928-809-23-0.
<https://filologjia.uni-prizren.com/wp-content/uploads/2021/11/Programi-perfundimtar-i-Kuvendit-Nderkombetar-te-Studimeve-Albanologjike-Tirane-25-27-nentor-2021.pdf>
5. **Në vëllimin *Studime letrare në proces, perspektiva e qasje të reja zhvillimi. Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë.***
Dr. Arian Leka: *Cikli filozofik i Hamid Gjylbegajt - Mjeshtri dhe Sherbtori / Zoti dhe Robi -/shqyrtimi i varianteve të poezisë"*, Tiranë, 2023, f. 97-108.
https://www.facebook.com/permalink.php?story_fbid=182709410920574&id=100499472474902&locale=ro_RO
6. **Në vëllimin *Studime mbi autorë e vepra të patrajtuara në letërsinë shqipe: Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë.***
Dr. Arian Leka: *Etëhem Haxhiademi dhe vendi i tij në historinë e letërsisë shqiptare*, Tiranë, 2022 (botuar në 2023), f. 147-204. ISBN 9789928289988.
https://www.researchgate.net/publication/376498475_Studime_mbi_autore_e_vepra_te_patrajtuara_ne_letersine_shqipe_Instituti_i_Gjuhesise_dhe_i_Letersise_Akademise_e_Studimeve_Albanologjike_Tirane_2022

7. Në vëllimin *Dramaturgu-poet Etëhem Haxhiademi në fokusin e trajtimeve letrare dhe gjuhësore – aktet e konferencë shkencore*: Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë
Dr. Arian Leka: *Etëhem Haxhiademi, vëzhguar përmes Parathanëjeve të tij*, në Tiranë, 2022 (botuar në 2023), f. 53-86. 9928289948, 9789928289940.
https://www.researchgate.net/publication/376564292_Etehem_Haxhiademi_vzhguar_permes_parathanejeve_te_tij

8. **Gegnia: Biblioteka Marin Barleti, Shkodër.**
Dr. Arian Leka: *Disa koncepte të sekularizuara në krijimtarinë e Hamid Gjylbegajt*. No.18, 2022. ISSN: 2519-7193.
http://185.62.175.93:9001/pmb_3.5/opac_css/index.php?lvl=author_see&id=32037

9. **Studia Albanica: Akademia e Shkencave e Shqipërisë.**
Dr. Arian Leka: *Mythology figures in the Albanian Folk Epics and the Proposal for an Alternative Route ff their arrival in Epos*. No. 1, Year LVIII, Tiranë 2021. f. 145-165. SSN: 0585-5047.
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=1264437>

10. **Studime Filologjike: Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë (Akademia e Shkencave e Shqipërisë)**
Dr. Arian Leka: *Poezia-miniaturë në gjuhën Shqipe dhe shkurtime të Xhevahir Spahiut*. *Studime Filologjike*, 75(3-4), 81–112. ISSN: 0563-5780
<https://doi.org/10.62006/sf.v75i3-4.1106>

11. **Studime Filologjike: Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë (Akademia e Shkencave e Shqipërisë).**
Dr. Arian Leka: *Etëhem Haxhiademi vëzhguar përmes Parathanëjeve të tij*. No. 3-4, 2020. ISSN: 0563-5780
https://albanica.al/studime_filologjike/issue/view/180

12. **Studime Filologjike: Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë (Akademia e Shkencave e Shqipërisë).**
Dr. Arian Leka: *Përrallëzat “e Santorit: përkthim / krijimtari / përshtatje - motive dhe burime*. No. 3-4, 2019. ISSN: 0563-5780
https://albanica.al/studime_filologjike/article/view/3154

13. **Revista Antropologji: Instituti i Antropologjisë Kulturore dhe Arteve**
Dr. Arian Leka: *Figura të mitologjisë në epikën popullore shqiptare dhe një rrugë e mbërritjes së tyre në Epos*. Vol.2 No. 1, 2019. ISSN: 2617-9768
<https://albanica.al/antropologji/article/view/732>

14. **Studime Filologjike: Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë (Akademia e Shkencave e Shqipërisë)**
Dr. Arian Leka: *DOSJA 806 dhe Procesverbali 6/VII/56 e Arkivit të IGJL dhe lidhja e saj me Realizmin Socialist*. No. /1-2, 2018. ISSN: 0563-5780
https://albanica.al/studime_filologjike/article/view/3199

15. Studime Filologjike: Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë (Akademia e Shkencave e Shqipërisë)

Dr. Arian Leka: *Realizmi socialist përballë shkollave të tjera me bazë realizmin*. No. 1-2, 2017. ISSN: 0563-5780

https://albanica.al/studime_filologjike/article/view/3629

**KONTRIBUTE NË SHKRIMIN E ARTIKUJVE ENCIKLOPEDIKË
KOMBËTARE E NDËRKOMBËTARE**

The Palgrave Encyclopedia of Global Crime Fiction: Arian Leka: Albanian Entry - entry on Albanian crime fiction (fantasy, fantastic, mystery, and detective literature)

<https://link.springer.com/referencework/10.1007/978-3-031-92154-4>

Enciklopedia shqiptare – në proces: Arian Leka (artikuj mbi autorë të viteve '30-'40, të periudhës mes viteve 1945-1990 (realizmi socialist shqiptar), kritikë letrare, historishkrim, editori shqiptare.

BOTIME NË REVISTA SHKENCORE DHE LETRARE NË GJUHË TË HUAJ

2026: Botim në gjuhën italiane: Arian Leka: Il passo lento di Durazzo, "The Passenger" (Iperborea), kushtuar Shqipërisë.

https://thepassenger.iperborea.com/titoli/albania/?fbclid=IwY2xjawTMICNleHRuA2FlbQlXMAbicmlkETFucU1hbFI2bkhWVzRVQnJtc3J0YwZhcHBfaWQQMjlyMDM5MTc4ODIwMDg5MgABHiOhYyO6DfslcTxQiq7wuPp8PM-hSqHRQzlymcnNWdDdduVZLIDFz1kumZao_aem_k8lx8A6e1zHDLYv-0P02Cg

2026/7: Botim në gjuhët italiane dhe polake: Fabrica Litterarum Polono-Italica, Arian Leka: Olga Tokarczuk między wyobraźnią symboliczną, dromologią i dialogizmem: poetyka nocy jako epistemologia spowolnienia. / Olga Tokarczuk tra immaginazione simbolica, dromologia e dialogismo: la poetica della notte come epistemologia del rallentamento.

2026/7: Botim në gjuhët angleze dhe kroate: Booksa, Arian Leka: Looking Inward and Outward at Albanian Literature / Pogled prema unutra i prema van na albansku književnosti

2025: Botim në kroatish: Arian Leka, *Nezakonita djeca književnosti*, (Fraktura).

<https://fraktura.hr/f-magazin/nezakonita-djeca-književnosti/>

2025: Botim në kroatish: Arian Leka, *More smo pretvorili u čudovište*, Novosti.

https://www.portalnovosti.com/arian-leka-more-smo-pretvorili-u-cudoviste?fbclid=IwY2xjawJZsDFleHRuA2FlbQlXMQABHTzmGACoyK5hvrWYC_09JrD4dDji-2Sbu1WOyQEcjw4Ypq2RQdAmHTFGwg_aem_RIJyxr7v2KqjxU0FHettmg

2025: Botim në anglisht: Arian Leka, *Where Does Light Come From?*, "VerseVille", Translated from Albanian by Peter Constantine. ISSN 0974-3057

<http://www.verseville.org/where-does-light-come-from-by-arian-leka.html>

2025 botim në rumanisht, Arian Leka, *Eu Nimeni sunt. Tu cine esti?*, “Luceafărul de dimineață”, 1/2025, Bukuresht, f. 171. ISSN: 2065 – 4200 (online), ISSN: ISSN 2067 - 2144 (print)

https://www.luceafarul-de-dimineata.eu/revista_numarul_curent.html?fbclid=IwY2xjawH9EyVleHRuA2FlbQIxMAABHRjrQmujDOcjm_szvBaQYJ8-IP8lYrCp7D2Dw2OwnQlSmjmlXJVs4Ux5Hw_aem_MVJc54-8XKPeWtgul9khhg

2024: Botim në anglisht, Arian Leka, *Outline map of Otranto*, New Humanist (Spring, 2024), Britani e Madhe. ISSN : 2059-5530 (online), ISSN : 0306-512X (print).

<https://openurl.ebsco.com/EPDB%3Agcd%3A7%3A19242855/detailv2?sid=ebsco%3Aplink%3Acrawler&id=ebsco%3Agcd%3A175961413>

2024: Botim në rumanisht: Arian Leka, *Un Alef la Zagreb*, Nuema, Nr. 9-10 (83-84) 2024), Bukuresht, f. 34-37. ISSN : 0719-5389 (online), ISSN 0718-7017 (print).

<https://www.revistaneuma.ro/arhiva/revista-neuma-anul-viii-2024/nr-9-10-2024.html>

2024: Botim në kroatisht, Arian Leka, Ja sam Nitko! Tko ste vi?, Fraktura

https://magazin.fraktura.hr/hr/arian-leka-ja-sam-nitko-tko-ste-vi?fbclid=IwY2xjawGDpVNleHRuA2FlbQIxMQABHYhQr82tDwXyz9IV2qwFBFp0_kCcGAWr0DGxrHLy8wW1iYac2fvTxQHkyw_aem_9Cd8Uhl-ccR_4oRHloMVuQ

2024: Botim në gjuhën malazeze: Ja sam Niko! Ko ste vi? Fokalizator. ISSN: 3087-0704

https://fokalizator.me/ja-sam-niko-ko-ste-vi?fbclid=IwZXh0bgNhZW0CMATAAR2DDi9_CBaiVivgy8wuXcQ5cKJ4N8Q0tFEJmEkcdnX1HcyHF6DxliB8uPY_aem_SklUnH_cGdm8Ra3W8NW5Cg

2024: Botim në kroatisht, Arian Leka: *Želim otkrivati svijet bez vodiča. Znatizelja je moj kompas*, Moderna Vremena, Kroaci. ISSN 1845-7975.

https://mvinfo.hr/clanak/arian-leka-zelim-otkrivati-svijet-bez-vodica-znatizelja-je-moj-kompas?fbclid=IwY2xjawFQKxtleHRuA2FlbQIxMQABHc5uHya4sNIGo5MKABMGjfa2MAa4N4PecZDBPTJ1oUwFk5XxOxOSjU8tPLQ_aem_zksWT3TVZQtKoc5YjNe9EA

2024: Botim në anglisht, Arian Leka, *Before the Pluto*, Hong Kong Baptist University (Spring 2024)

2024: Botim në kroatisht, Arian Leka, Zapisi sa Svačke: *Aleph u Zagrebu*. TemA. ISSN 1970-9870

https://meandar.hr/proizvod/tema-knjizevnost-kultura-kontekst-1-2-3-sijecanj-srpanj-2024/?fbclid=IwY2xjawFLa7RleHRuA2FlbQIxMAABHfrO3NhEiJQkZ5628eg1kyDZbbbNI6lkhMSAHQg80RuDd1cmWn0_OlOnXA_aem_PeRU-2GRsgMSM12cvV6o4w

2024: Botim në kroatisht, Arian Leka, Zapisi sa Svačke: *Aleph u Zagrebu*. Društvo hrvatskih književnika.

<https://www.rezidencija.dhkp.hr/post/zapisi-sa-svačke-arian-leka-aleph-u-zagrebu>

2024: Botim në kroatisht, Arian Leka: *Dječak koji je izgubio more*, Moderna Vremena. ISSN 1845-7975.

<https://mvinfo.hr/.../arian-leka-djecak-koji-je-izgubio-more>

2024: Botim në rumanisht: Arian Leka: *Sunt interesat de cei care fără adăpost poetic, nu de poeți, care trăiesc în cărțile lor.* – Intervistë me shkrimtarin Augustin Cupșa. ISSN 1220-6318 (Print).

<https://romanaliterara.com/2024/07/arian-leka-sunt-interesat-de-cei-care-fara-adapost-poetic-nu-de-poeti-care-traiesc-in-cartile-lor/?fbclid=IwY2xjawEcNEFleHRuA2FlbQlxMAABHUg-IHk0sgAnLtnPxJ7i6HhxWgMz-8qYpFjrCH8yWKNrDf2-MC7AtGI bg aem Gnu81cr4kwPpVBXtNF-f5g>

2024: Botim në gjuhën malazeze: Arian Leka, *Dječak koji je izgubio more*, Fokalizator. ISSN: 3087-0704

<https://fokalizator.me/djecak-koji-je-izgubio-more/>

2024 Botim në gjuhën kroate: Arian Leka: *Odakle dolazi svjetlost?* Fraktura Magazine. ISSN: 0196-8599; Online ISSN: 1552-4612.

<https://magazin.fraktura.hr/hr/arian-leka-odakle-dolazi-svjetlost?fbclid=IwAR2JFrFCC3a4DCXYneWDYyUj5511Y6NIAtxF5gMSZBGk7feXg0K1T60eeow>

2024: Botim në gjuhën malazeze: Arian Leka, *Odakle dolazi svjetlost*. Fokalizator. ISSN: 3087-0704

<https://fokalizator.me/odakle-dolazi-svjetlost/>

2024: Botim në kroatisht, Arian Leka *Aleph u Zagrebu*, TemA. ISSN 1970-9870

https://www.facebook.com/story.php/?story_fbid=517966907413651&id=100076010385798

2023: Botim në italisht, Arian Leka, *La mappa muta per gli annegati* (Traduzione coordinata da Stella Sacchini), Il Fatto Quotidiano. ISSN, 2037-089X (WC · ACNP)

<https://www.ilfattoquotidiano.it/2023/09/01/arian-leka-la-mappa-muta-per-gli-annegati-traduzione-coordinata-da-stella-sacchini/7277457/>

2023: Botim në kroatisht, Booksa, Arian Leka, *Novi pazar u Tirani*.

<https://booksa.hr/proza-i-poezija/proza/novi-pazar-u-tirani?fbclid=IwAR1Q8OwIW 7fXmUaz44vB0pDFy5bz5cFE689iyBNrwP EIPLlqujK0YZ4w>

2023: Botim në anglisht, The Bridge - the magazine of Academia Balkanica Europeana, Arian Leka, *Where Does Light Come From?* EZB-Journal-ID: 466104, ZDB-Number: 3016091-1. CEEOL.

<https://bridgemagazineonline.com/arian-leka-where-does-light-come-from/?fbclid=IwAR3ltK75T7sy8Bx cJEzZs83wvcqkGXXKnQIKwBHXjClrXj5hO7v7nETAY>

2023: Në gjuhën boshnjake, Arian Leka: *Izabrane Pjesme*, Jasna Šamić

<https://penbih.ba/2024/01/arian-leka-izabrane-pjesme/?fbclid=IwAR1SS89CCB7Y12FtBfRD7SJWZ84mcUCpIQzGi9dKZztleerVEWs-37XdA-c>

2023: Botim në gjuhën malazeze, Arian Leka, *Na pijaci plaćati Lekama*. Fokalizator Magazine, ISSN: 3087-0704

https://fokalizator.me/na-pijaci-placati-lekama/?fbclid=IwAR0VwjclCbdmJkmgx7wy8NcBYSj4n_aMliL--Ey4UXwzVDgWjWs4CKbRHU

2023: Botim në kroatisht, Booksa, *Pjesničke koordinate Mediterana: Arian Leka u razgovoru s Markom Pogačarem*

https://booksa.hr/u-klubu/program/ostali-programi/pjesnicke-koordinate-mediterana-arian-leka-u-razgovoru-s-markom-pogacarem?fbclid=IwAR2pKFOMISUxCvJVybp1H7sN1cloSJHVz9p6POMIEy2vxf0i3jWvzrmVw_rQ

2023: Botim në gjuhën malazeze, Arian Leka, *Novi Pazar u Tirani*, TačnoNet. ISSN 2664-4282 (Print), ISSN : 2003-900X (online).

<https://tacno.net/novi-pazar-u-tirani/>

2023: Botim në gjermanisht, “ABWÄRTS”, Nr. 46/47, "Das Meer im Aquarium", BasisDruck Verlag, përkthyer Zuzana Finger. ISBN: 9783865321176.

https://www.basisdruck.de/product_info.php?products_id=428

2022: Botim në anglisht, “Borders in Globalization” Review, *Rescue Mission: on Poems from Mute Map for the Drowned*, Vol. 4 No. 1, 2022, University of Victoria (Ca), , ISSN 2562-9913.

<https://journals.uvic.ca/index.php/bigreview/article/view/21165>

2022: Botim në spanjisht, “Altazor”, ÉPOCA / AÑO 4: Arian Leka „Auschëitz Marítimo“, përktheu Maria Elana Blanco, recensoni Dr. Khedija Gadhoum, ISSN 2452-5332, 1.

<https://www.revistaaltazor.cl/arian-leka/>

2022: Botim në kroatisht, "NOVA ISTR" br. 3-4/2022. (jesen - zima): Arian Leka, POETIKA I POLITIKA SIMBOLIČNE RAZMJENE (POETIKA DHE POLITIKA E SHKËMBIMIT SIMBOLIK), përkthyen Danilo Brajović dhe Boris Domagoj Biletić – vështrim mbi pasqyrimin e eksodeve në letërsi. ISBN 978-953-6858-26-2

<https://www.dhk-pula.hr/novosti/detaljnije/objavljena-je-nova-istra-br.-3-4-2022.-jesen-zima>

2022: Botim në gjuhën greke, “Hartis”, Nr. 37, Greqi, Athinë, janar 2022. Arian Leka “Μεγκλός και αχθοφόροι” (Mjegllosh dhe hamenjë) – vështrim mbi kulturën detare në përrallat dhe gojëdhanat shqiptare (Himarë, Dhërmi, Vuno). Përktheu Andrea Zarballa.

<https://www.hartismag.gr/hartis-37/metafrash/miegklos-kai-axthoforoi>

2022: Botim në gjuhën gjermane, “Stadtgelichter”, No. 13. Arian Leka, „Nebelheim und die Lastträger“ (Mjegllosh dhe hamenjë) – vështrim mbi kulturën detare në përrallat dhe

gojëdhanat shqiptare (Himarë, Dhërmi, Vuno), përkthyer në gjermanisht nga Zuzana Finger. ISBN-10. 3947883315 · ISBN-13. 978-3947883318

<https://www.buchhandel.de/buch/Stadtgelichter-9783947883318>; https://www.amazon.de/-/en/RalfZühlke/dp/3947883315/ref=sr_1_3?qid=1668066274&refinements=p_27%3AArian+Leka&s=books&sr=1-3;

2021: Botim në gjuhën gjermane, «Herzattacke» Nr.1. Arian Leka: *Die Rettungsmission, Die Verödung, Eine stumme Karte für Otranto, Flecken, Iso – Polyphonie*, përkthyer në gjermanisht nga Zuzana Finger.

<https://www.uebersetzerfonds.de>

2021: Botim në gjuhën gjermane, “die Horen” Nr. 282. 2/2021, Arian Leka: *asPIRATion – insPIRATion – konsPIRATion*, aus dem Albanischen von Zuzana Finger (Alida Bremer/Andreas Erb/Christof Hamann), përkthyer në gjermanisht nga Zuzana Finger. ISBN 10: 3835338919; ISBN 13: 9783835338913

<https://www.wallstein-verlag.de/9783835338913-im-handgemenge-mit-piraten.html>

2021: Botim në gjuhën gjermane, «Stadtgelichter», Nr. 12, 2021. Arian Leka: *Klage um die Zurückgebliebenen*, , përkthyer në gjermanisht nga Zuzana Finger. ISBN 10: 3947883293 / ISBN 13: 9783947883295.

<https://abo.falter.at/detail/9783947883295/stadtgelichter>

2021: Botim në gjuhën gjermane, . «Lichtungen», No.166. Arian Leka: *Das Auschwitz der Meere. Baracke II, Die Küste von Lampedusa*, përkthyer në gjermanisht nga Zuzana Finger. ISBN-10, 3701312508. ISBN-13, 978-3701312504

<https://www.literaturport.de/literaturzeitschriften/register/ausgabe/lichtungen-2021/>

2021: Botim në gjuhën gjermane: “Abwärts”, Nr. 3, 2021, Arian Leka: *Piraten und Private; Baracke II, Die Küste von Lampedusa*. përkthyer në gjermanisht nga Zuzana Finger.

<https://www.literaturport.de/literaturzeitschriften/register/ausgabe/abwaerts-32021/>

2021: Botim në gjuhën gjermane, “DERGRAUEBLOG” 2021, Arian Leka: *Taucher und Schwimmer*, , përkthyer në gjermanisht nga Zuzana Finger.

<http://www.jorinde-reznikoff.de/arian-leka-rettungsboot-fuer-die-ertrunkenen-seelen/>

2021: Botim në gjuhën gjermane. Arian Leka: *Tirana – Stadt der Gegensätze*. Der Text wurde von Marion Hertle aus dem Englischen ins Deutsche übertragen. “Ein Schriftsteller auf dem Markt”, Sandra Hoffmann (red.) Bibliotheka e qytetit të Mynihut.

<https://blog.muenchner-stadtbibliothek.de/arian-leka-der-pazari-i-ri-markt-in-tirana-mynchen-2/>

<https://blog.muenchner-stadtbibliothek.de/stadt-land-geld-stadt-im-blick-von-kunst-literatur-mynchen-2/?fbclid=IwAR21H3FMmHnxlCx4VvVpMgH2g30sOvB4VhymYI2JFacy0Qk-ajvOMFUrgC4>

2021: Botim në gjuhën angleze. Arian Leka, "Poet in Market", (Marion Hertle, Sandra Hoffmann (red.), Biblioteka e qytetit të Mynihut.

<https://blog.muenchner-stadtbibliothek.de/arian-leka-the-pazari-i-ri-market-in-tirana-mynchen-2/>

2021: Botim në gjuhën boshnjake: "Nomad", Arian Leka: *Poetika i politika simboličke razmjene; Morski Aušvic*. S albanskoga jezik preveo Danilo Brajović.

<https://nomad.ba/leka-morski-ausvic?fbclid=IwAR1f7KxskVgUCfL9laxlrzBH1o05iqT9BWDQSbd4CaVVGzvHEH-TTkHHTAw>

2021: Botim në gjuhën rumune. "Convorbiri Literare" (Martie 2021, No.3, P.II), Arian Leka: AUSCHWITZ MARITIMO-1, përkthyer nga Ioana Diaconescu. ISSN : 1841-7434 (Online).

<https://alexandracherciu.ro/wp-content/uploads/2021/04/CONVORBIRI-LITERARE.pdf>

2021: Botim në gjuhën rumune. "Convorbiri Literare" (Februarie 2021, No.2, P.II), Arian Leka: AUSCHWITZ MARITIMO-2, revista përkthyer nga Ioana Diaconescu. ISSN : 1841-7434 (Online).

2021: Botim në gjuhën rumune. România Literară nr. 25/2021, Arian Leka: «Mai presus de cuvinte», përkthyer nga Ioana Diaconescu. ISSN 1220-6318 (Print).

<https://romanaliterara.com/2021/06/arian-leka-mai-presus-de-cuvinte/>

2021. Botim në gjuhën rumune. "Luceafărul de dimineață", (11/12, 2021), Arian Leka: *Poetul în piață*, përkthyer nga Ioana Diaconescu. ISSN: ISSN 2067 - 2144

http://www.luceafarul-de-dimineata.eu/pdf/revista_LUCEAFARUL_DE_DIMINEATA_nr_11-12_2021.pdf

2021. Botim në gjuhën rumune. "Neuma", Nr. 7-8, 2021, Arian Leka: *Pionieri, gabeli, si traficanti de femei*, përkthyer nga Ardian Ch. Kyçyku. ISSN : 0719-5389

<https://issuu.com/revistaneuma/docs/rn782021>

2021: Botim në gjuhën angleze. Splitera. Arian Leka: *Bunkers of clandestine love*. (Ed: Alida Bremer, Edi Matić.)

<https://www.splitera.eu/agora-2/postcard-from-durres/>
<https://www.youtube.com/watch?v=nKVBAcOOG2U&t=183s>

2021: Botim në gjuhën serbe. Arian Leka: *Избране песме. Са албанског превела Мерица Крпези*.

<https://trecitr.rs/arian-leka/>

2021: Botim në gjuhën italiane: Arian Leka: *Mappa muta per gli annegati* - in ricordo di coloro che non ce l'hanno fatta.

<https://www.albanianews.it/cultura/letteratura/mappa-muta-annegati-libro-arian-leka>

2021: Botim në gjuhën kroate: Kritikahdp. Arian Leka: *Uvod u Morski Aušvic*, S albanskoga jezik preveo Danilo Brajović. ISSN : 2683-5959 (Online)

<https://kritika-hdp.hr/uvod-u-morski-ausvic/>

2021: Botim në gjuhën kroate: Arian Leka: *Morski Aušvic*, (S albanskoga jezik preveo Danilo Brajović.)

<https://kritika-hdp.hr/hr/iz-radionice/morski-ausvic>

2021: Botim në gjuhën maqedonase. Zenit (Зенит), Nr. 6.7, 2021: *Исчезнувањето на другиот од метеоролошката карта* (Zhdukja e tjetrit nga harta meteorologjike f. 224-230;

<https://www.koha.net/mk/kulture/zhdukja-e-tjetrit-nga-harta-meteorologjike>

2021: Botim në gjuhën maqedonase. Раст (Раст)- 24, 2021: ОЛОВО БАКАР ЗЛАТО ВОСОК. Варијации на поетска тема (Variacione mbi një temë poezie), f. 168-169.

<https://bkk-pisateli.mk/аријан-лека-албанија-arian-leka-albania-олово-бакар/>

2021: Botim në gjuhën maqedonase. Sovremenu dijalogu (Современи дијалози) - 9, 2021: *Избрани песни* (Poezi të zgjedhura nga libri Hartë memece për të mbyturit), f. 252-253.

2021: Botim në gjuhën maqedonase. Sovremenost (Современост) – 1-2, 2021: *Избрани песни* (Poezi të zgjedhura nga libri Hartë memece për të mbyturit), 142-144;

2021: Botim në gjuhën maqedonase. Knjizhevni Eelementi (Книжевни елементи) – Nr. 4,

2021: Параноја (Paranoja) Prev. Saso Ognenovski, f.138-142;

2021: Botim në gjuhën maqedonase: Knjizhevni Eelementi (Книжевни елементи) – Nr. 5,

2021: Botim në gjuhën maqedonase *Избрани песни* (Poezi të zgjedhura nga libri Hartë memece për të mbyturit), f.138-142.

2021: Botim në gjuhën frënge. Arian Leka: INTRODUCTION à CARTE MUETTE POUR LES NOYÉS. "Souffle inédit", 28 shtator, 2021. ISSN (ISSN-L): 2739-879X

Introduction à carte muette pour les noyés – Arian LEKA (suite)

<https://souffleinedit.com/poesie/carte-muette-pour-les-noyes-arian-leka-s/>

2021: Botim në gjuhën frënge. Arian Leka: AUSCHWITZ MARITIME: CASERNE I. La mer Adriatique, CASERNE II. Les rives de Lampedusa, CASERNE III. La mer Égée, CASERNE IV. La mer

Tyrrhénienne, CASERNE V. Les rives d'Espagne, CASERNE VI. La mer Ionienne, CASERNE VII. Les rives de Lybie, CASERNE VIII. Les rives de Tunisie. "Souffle inédit". 5 Tetor, 2021.

<https://souffleinedit.com/poesie/carte-muette-pour-les-noyes-arian-leka/>

2021: Botim në gjuhën italiane. Arian Leka: Storie dall'ultimo trentennio. "Mappa muta per gli annegati" in ricordo di coloro che non ce l'hanno fatta. Il mare come una opportunità, un confine e sepolcro dei sogni degli annegati e dei dispersi nel Mediterraneo nell'opera unica dell'autore Arian Leka.

<https://albanialetteraria.it/mappa-muta-annegati-libro-arian-leka/>

2020: Botim në gjuhën italiane. *Pianeta Cultura*, Nr. 21, Dicembre, 2020, Arian Leka Nazario D'Amato: *Il cantore del "confine liquido"*.

2020: Botim në gjuhën frënge: *Les écrits*. No. 159, Été-Automne 2020 - Les écrits de l'Académie des lettres du Québec.

<https://www.erudit.org/en/journals/lesecrets/2020-n159-lesecrets05846/94997ac/>

<https://www.erudit.org/en/journals/lesecrets/2020-n159-lesecrets05846/>

2020: Botim në gjuhën malazeze. *Poetika i politika simboličke razmjene; Morski Aušvic* revista *Fokalizator* (br. 7-8/2020), S albanskoga na crnogorski jezik preveo Danilo Brajović.

<https://fokalizator.me/poetika-i-politika-simbolicke-razmjene/>

2020: Botim në gjuhën greke. "Homo Universalis", 2 NOEMBPIOY 2020, Arian Leka, *Απόσπασμα από το μυθιστόρημα του Αλβανού συγγραφέα Αριάν Λέκκα "Από που έρχεται το Φως ;" Μετάφραση στα Ελληνικά*, përkthyer nga Anjeza Dielli.

<https://homouniversalisgr.blogspot.com/2020/11/anjeza-dielli.html?m=1>

2020: Botim në gjuhën rumune. ARIAN LEKA, DE UNDE A VENIT LUMINA? revista CONVORBIRI LITERARE (Iulie 2020, No.7), përkthyer nga Ioana Diaconescu.

<https://www.scribd.com/document/513024582/Conv-Lit-Mai-2021-pag87-V-Mic>

2020: Botim në gjuhën gjermane. Arian Leka, "Stadtgelichter", No.9 (Janar-Shkurt, 2020), Arian Leka, "Rettungstonnen und Seeminen", përkthyer në nga gjermanisht nga Zuzana Finger.

<http://www.stadtlichterpresse.de/buch/978-3-947883-09-7.html>

2019: Botim në gjuhën sllovene. "Apokalipsa" No. 229-230 (March/April 2019), Arian Leka - Kvadrat na šahovskom polju, , përktheu Samo Krušič.

2019: Botim në gjuhën rumune. "Nuema". Nr. 7-8. 21-22. (Iulie-August 2019), Arian Leka - *Imigranți și combatanți*. Traducere prin limba engleză de Ana-Maria Florea.

<http://oldrimsix.info/revista-neuma-7-8-2019/>

2019: Botim në gjuhën finlandeze. Arian Leka: *Emigrantteja ja salaisia asiamiehiä kielen kätköissä*. <https://www.liwre.fi/wp-content/uploads/2019/06/1ArianLekaSUOMEKSI.pdf?fbclid=IwAR2Atl3vdKze6YR8CZX743VqgaljYgWEV4-IMwBly6l7WLGBYDXyAcfWk3s>

2019: Botim në gjuhën maqedonase. Ариан Лека: *Морето е мојата литературна ДНК*. Александра Јуруковска. (Deti është ADN-ja ime letrare. (Aleksandra Jurukovska). http://www.cooltura.mk/stav/arian-leka-moreto-e-mojata-literaturna-dnk/?fbclid=IwAR02yA5hWtE9g2QG9j0Mdy5NNVuuLk_lBgQkZiAxkJBc4du9cq0CbYRg1DE

2019: Botim në gjuhën sllovene. “Lirikon”, (St. (18/21). Arian Leka, “Refleksij o distanci in melanholiji”. <http://uvkf.si/sl/lirikonfestovo-knjizevno-omizje-2019-21-refleksij-o-distanci-in-melanholiji-v-xxi-st-18-21->

2019: Botim në gjuhën boshnjake. “Strane”, Arian Leka: *Mi i nama – Naši ljudi – Naša čorba*. Priredila i prevela Emina Žuna. <http://strane.ba/arian-leka-mi-i-nama-nasi-ljudi-nasa-corba/?fbclid=IwAR07RJQSMdUJBWEWliseG50jIsEhSNH7NCIL9XGC3jNS49QvkjMvtOzvwJ4>

2018: Botim në anglisht. “Poem” (University of London). Arian Leka, *Immigrants And Combatants*. Arian Leka. <https://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/20519842.2018.1515147>

2018: Botim në anglisht. “Poem” (University of London). Arian Leka. *Lead Copper Gold Wax The Mute Map The Stain A Hole In The Sea Salt Hidden In The Blood The Poet Under A Cloud A Cut*. <https://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/20519842.2018.1515120>

2018: Botim në polonisht dhe anglisht. “Herito”, Arian Leka, *Small Literature of small languages and minor literature (Letërsitë e gjuhëve të vogla dhe letërisa minore / Zastanawia się, dlaczego literatura albańska staje się niewidoczna)*. <http://www.herito.pl/en/issues/balkany-przeobrazone>

2018: Botim në gjermanisht. Kupfer aus Spaß für Antennen und erotische Waffen - Schizophrenes aus einem untergehenden Staat” Gerbergasse 18”, No. 86 (1/2018). <https://www.hsozkult.de/journal/id/zeitschriftenausgaben-11004>

2018: Botim në kroatisht. “Fraktura”, Zagreb, 2018, Arian Leka: *Kritikë letrare – Za Ljubav – za Daša Drindić*. “Fraktura”, Zagreb, 2018.

<https://www.tacno.net/knjizevnost/knjiga-knjizevni-prijateljstava/>

2018: Botim në arabisht. Arian Leka. "Al Araby Al Jadeed literally The New Arab (a pan arab magazine headquartered in London) - the issue of 20 February, 2018.

<https://www.alaraby.co.uk/texts/2018/2/20/1-نبئة-منحوسة>

2018: Botim në serbisht. "Danas" (Janar, 2018), Arian Leka, *Nestanak onog drugog sa meteorološke kart.*

<http://www.elektrobeta.net/.../nestanak-onog-drugog-sa-mete.../>

2017: Botim në anglisht. "Routledge", (Nov 28, 2017), Arian Leka, *Ceremonial Flowers, Political Animals And Weather-Phobias In Albanian Socialist Realism.*

<https://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/20519842.2017.1389354>

2017: Botim në boshnjakisht. "Balkan Sehera". Arian Leka. *Broz Iz Zna.*

http://www.balkan-sehara.com/poezija3_2017.html

2016/7: Botim në rumanish. "ComUnique" (Nr. 13-14-15, An 10 / 2016-'17), Arian Leka, *Nevoia de a inventa*, përktheu nga origjinali shqip Ardian Ch. Kyçyku.

https://issuu.com/comunicarts/docs/revista_comunique_13-15_-_online_ve

2017: Botim në serbisht. "Beta" (specijal ed. Br. 183, god. XII, 16. Maj 2017). Arian Leka, *Savremena književnost iz Albanije - "Sharing the same shelf. We are not sharing the same dream. Anymore. 1. EMULATION: SIMULACRA&SIMULATION. 2. PRESEČENI ČVOR – PRONADENA NIT - "Beta" KULTURNO PROPAGANDNI KOMPLET.*

<http://www.elektrobeta.net/vreme-smrti-i-razonode/sharing-the-same-shelf-were-not-sharing-the-same-dreams-anymore/>

2017: Botim në anglisht. "Balkan Today Review" Arian Leka. (from Sea Book; From Correcting Mistakes), Red Hand Books, England. ISBN 978-1-910346-18-1.

<http://www.poetrycan.co.uk/news/1671-hebesubmissions-3.html>

2017: Botim në serbisht. "Beta", Arian Leka, *Nepoznata književnost albanije.*

<http://www.elektrobeta.net/vesti/nepoznata-književnost-albanije/>

2017: Botim në rumanisht. Poesis internaional, nr. 19 (1/2017), Arian Leka. *Strabism.* (traducere de Kopi Kyçyku)

<http://poesisinternational.blogspot.al/2017/05/poesis-international-nr-19-12017.html>

2017: Botim në gjuhën malazeze. "OKF". Arian Leka: *Kaplje* (predgovor: Antologija kao dvogled koji nam približava drugog (Antologija Albanske proze i poezije) ,

<http://okf-cetinje.org/kaplje-antologija-albanske-proze-poezije/>

2016 / 7: Botim në rumanisht. “Revista Haemus” (No. 54-57 / 2016-'17), Arian Leka: F(l)uturizmi shqiptar përballë Futurizmit kanonik: *The fleeting Albanian futurism in front of canonical Futurism*. ISSN: 1454-1203; ISSN electronic: 2069 – 153X.

http://revistahaemus.blogspot.al/2017_02_12_archive.html

2017: Botim në gjuhën arabe. “Al Araby Al Jadeed, literally The New Arab” (17 February, Iss.). Arian Leka. *Inside of nationalist cliché formulas of oral narratives* (How and with which literary tools we describe our neighbors in epic and legendary folk songs?)

<https://www.alaraby.co.uk/culture/2017/2/17/شورية-بلقانية-وصفة-سرية-من-الداخل>

2016 / 7: Botim në rumanisht. “Revista Haemus”, (Nr. 54-57 / 2016-'17). Arian Leka: *Nimic mai mult decât luna (Asgjë më shumë sesa hëna)*. ISSN: 1454-1203 ISSN electronic: 2069 – 153X

<http://en.calameo.com/books/00074617317f5bfccb54c>

2016: Botim në anglisht. “Anglisticum Journal” (IJLLIS-Volume: 5 | Issue: 4, April 2016), Arian Leka: *The Socialist Realism Literature as an Adventure between Realism and Irrealism*, e-ISSN: 1857-1878; p-ISSN: 1857-8179.

[https://www.google.al/?client=safari&channel=mac_bm&gws_rd=cr&ei=ECntWlllxKWYAFrWuuAP#channel=mac_bm&q=The+Socialist+Realism+Literature+as+an+Adventure+between+Realism+and+Irrealism,+Anglisticum+Journal+\(IJLLIS\),+Volume:+5](https://www.google.al/?client=safari&channel=mac_bm&gws_rd=cr&ei=ECntWlllxKWYAFrWuuAP#channel=mac_bm&q=The+Socialist+Realism+Literature+as+an+Adventure+between+Realism+and+Irrealism,+Anglisticum+Journal+(IJLLIS),+Volume:+5)

2016: Botim në gjuhën arabe: “Al Araby Al Jadeed, literally The New Arab” (the issue of 15.11. 2016. Arian Leka

<https://www.alaraby.co.uk/texts/2016/12/24/لأن-السماء-كانت-تلكى-بغيمها>

2016: Botim në rumanisht. “Ziua Europei,” (Nr. 6 / V I / 2016, Universitatea Română de Științe și Arte “Gheorghe Cristea”, București), Arian Leka: *Culture immigration and some overlapping cultural influences* ISSN: 2066-1851.

https://issuu.com/comunicarts/docs/9_mai_-_ziua_europei_nr._6_-_2016_-

2016: Botim në gjuhën arabe. Al Araby Al Jadeed, (literally - The New Arab, the issue of 15 November), Arian Leka: “*The word wider than my garden*”.

<https://www.alaraby.co.uk/.../2016/11/15/كلمة-أوسع-من-حديقتي>

2016: Botim në italisht. *Antologia della e sulla migrazione: Muovimenti – segnali da un mondo viandante*: Editore Terre d’Ulivi. Trad. Gentiana Minga. Bolzano, ISBN 978-88-99089-58-0, Italy. Edizione, 2016.

<http://www.lamacchinasognante.com/muovimenti-segnali-da-un-mondo-viandante-anteprima-dellantologia-della-e-sulla-migrazione-di-prossima-uscita-editore-terre-dulivi/>

2016: Botim në gjuhën arabe. “Al Araby Al Jadeed”, (literally The New Arab, the issue of 31 October 2016), Arian Leka, *Poems*.

<https://www.alaraby.co.uk/texts/2016/10/31/1-حصان-أسود-في-الإيريق>

2016: Botim në sllovenisht. “Apokalipsa” (October, Iss.), Arian Leka: *Do not Dare! – An anthropological approach to the closed cultures*.

2016: Botim në gjuhën boshnjake. “Strane”. Arian Leka: *Rođen u provinciji*. S albanskog prevela Natalia Zaba-Stoiljković. Priredila: Ferida Duraković

<http://strane.ba/arian-leka-roden-u-provinciji/>

2015: Botim në anglisht. Arian Leka, Cultural Theory – Literary Theory: *The socialist from i-rrealism into anti-realism*; Editura Universității Titu Maiorescu, 2015; ISBN 978-606-767-005-9; Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României; Education, Research, Innovation in The Knowledge Era. International conference (2015); The International Conference on Social, Political and Humanistic Sciences “Education, research, innovation in the knowledge era”: 7-8 May 2015. – București.

2025: Botim në polonisht. Arian Leka, Arian Leka, *Balkon-Batkan. My i nasi*, przekład: Natalia Żaba, *Dziennikarze wędrowni*, wiosna 2015, f.70-78

2015: Botim në anglisht. Arian Leka, *Again the sea... Obstacle and opportunity*. “EUROPA NEU DENKEN”: 2015; Verlag Anton Pustet, (Rethinking Europe / Europa Neu Denken - Mentalitätsgeschichte der Adria - Kunst und Kultur); THE OTHER SIDE OF THE SEA - Michael Fischer Symposium 2015. *The other side of the sea*. Salzburg University / Dubrovnik, 9. – 11. October 2015.

http://www.europa-neu-denken.com/images/pdf/europaneudenken_programm_2015.pdf

2015: Botim në rumanisht. Arian LEKA: *Corecturi* (“Ndreqje gabimesh”) HAEMUS PLUS II. Stilema. / 2015 - 2016. Prezentare și traducere: A.-Ch. Kuciuk.

<https://www.calameo.com/books/00074617366cd8b03ceb9>

2015: Botim në kroatisht. “Zarez” (xvii /411, 19. lipnja 2015), Arian Leka, – Poems.

<http://www.zarez.hr/clanci/raj-je-pogrijesio>

2015: Botim në rumanisht. “Haemus Plus” Nr. I / 2015, Europeanian Review - Revistă europeană: Arian Leka, *Thesis on traumophobia and an interview with Dr. Ardian Christian Kyçyku*, Haemus Plus Supplement of HAEMUS REVIEW - I / 2014-'15 HAEMUS ISSN: 1454-1203 ISSN electronic: 2069 – 153X.

2015: Botim në polonisht. “Dziennikarze Wędrowni Wiosna”, Arian Leka, ÇORBA, *Balkon-Batkan, My i nasi* - 2015, Poland, transl. Natalia Żaba.

http://www.dziennikarze-wedrowni.org/wedrowni_wiosna15.pdf

2015: Botim në gjermanisht. “Lettre International” (No.108, 2015), Arian Leka: *GEBOREN IN DER PROVINZ* - Ein Geschenk mit Namen Durrës – Eine Stadt mit dem Rücken zum Meer. (përktheu Loreeta Schillock.

<https://www.lettre.de/magazin/li-108>

2015: Botim në serbisht. “Polja”, Arian Leka, *Rodjen u provinciji*. Përktheu Natalia Zaba Stolianković.

<https://www.slideshare.net/HgdKotor/arian-lekaroen-u-provinciji>

2014: Botim në gjuhën malazeze. ARS, Ceinje: Arian Leka, *Rođen sam u provinciji* (ARS br. 4 god.), transl. Renata Šamo, 2014.

<http://okf-cetinje.org/arian-leka-roden-sam-u-provinciji/>

2013: Botim në gjermanisht: “Lettre International”, (Nr. 100) Arian Leka. *DURRËS, GEOEMOTIONEN* - Von der Multikultur der Autarkie zur Monokultur der offenen Stadt. Përktheu Loreta Schillock.

<https://www.lettre.de/magazin/li-100>

2013: Botim në anglisht: Prairie Schooner, Arian Leka, *Autumn in Durrës*, Përktheu Robert Elsie.

https://prairieschooner.unl.edu/fusion-museum/fusion/home/front/q-fusion_home

2013: Botim në gjermanisht: “Buchkultur”, (Nr. 146, Feb-March 2013), Arian Leka: *Glaub mir, auch wenn du dich verraten fühlst!*, përktheu Ilir Ferra.

http://www.buchkultur.net/archiv/pdf/Buchkultur_146.pdf

2012: Botim në gjermanisht: “Lettre International”, (Nr. 98, Herbs, 2012), Arian Leka *QUADRAT IM SCHLACHTFELD, Illyrer, Myrmidonen, Aromunen und Zigeuner, – Balkanische Erinnerungen*, Përktheu Loreta Schillock.

<https://www.lettre.de/magazin/li-98>

2012: Botim në anglisht. “Literature in Flux” (Via Danube – Via Mare: A Literary Journey), Arian Leka: *ÇORBA sekreti i një recete ballkanike*. Përktheu Robert Elsie.

2008: Në anglisht: “Asia Literary Review”, (Hong Kong, Nr. 10, winter 2008), Arian Leka, *Selected Poems*, përktheu Fredi Proko.

<http://www.fishpond.com.au/Books/Asia-Literary-Review-Chr2025is-Wood-Edited-by/9789889966973>

2008: Botim në kroatisht. “Esej Danas”, Arian Leka, *Rođen sam u provinciji*. Përktheu Renata Samo.

<http://www.dhk-pula.hr/pula-essay-days/pula/istra-hrvatska/istra-hrvatska>

2008: Botim në kroatisht. “Nova Istria”, (Nr. 1-2), Arian Leka, *Pjesme*, Përktheu D. Nacinović.

2008: Botim në gjuhën malazeze. “Plima”, Arian Leka, *Rođen sam u provinciji*. Përtheu A. Nikolaidis.

<http://www.plima.org/index.php/tekstovi/113-arian-leka>

2008: Botim në frëngjisht. “L’ Albre a paroles”, (Nr. 134), Arian Leka, Përkthyen Francis Chenot, Vasil Çapeqi.

2008: Botim në sllovenisht. “Vilenica” Arian Leka, Selected Poems, Përktheu Kristina Kočan, Samo Šalamon.

2007: Botim në spanjisht. “OtroLUNES” Arian Leka, *Interview* "La humanidad tiene un contrato de fe." Entrevista al escritor albanés Arian Leka - AMIR VALLE.

<http://otrolunes.com/archivos/01/html/sumario/cuarto-de-visita/cuarto-de-visita-n01-a01-p01-200705.html>

2007: Botim në spanjisht. “OtroLUNES”. La serpiente de la casa, Arian Leka, *The Serpent of House*, novel, (fragment) Fragmento de novela de Arian Leka, Traducido por Yomar Gonzále.

<http://otrolunes.com/archivos/01/html/sumario/cuarto-de-visita/cuarto-de-visita-n01-a02-p01-200705.html>

2005: Botim në gjermanisht. “Lichtungen” (No. 103), Arian Leka, Përktheu Joachim Rohem.

<http://www.lichtungen.at/h/28/Lichtungen-Heft-103-2005/>

2005: Botim në anglisht. “Orient Expres, (Vo. 7, summer) Arian Leka, Selected Poems, Përktheu Fredi Proko.

2005: Botim në kroatisht: “Most” / The Bridge”, (Nr.8) Arian Leka, Essay, an Interview and Selected Poems, Përktheu D. Nacinović.

2004: Botim në portugalisht: “Singularidades”, (nr. 23), Arian Leka, Selected Poems, Përktheu Fernando Antunes.

2003: Botim në portugalisht: “Singularidades”, (21-22), Arian Leka, Selected Poems, transl. Fernando Antunes.

2003 Botim në kroatisht: *Evropski Glasnik*, Croatia 2002, nr. 7, p. 919, Arian Leka, Selected Poems, transl. J. Milinković.

**PJESËMARRJE NË VEPRIMTARI LETRARE DHE ME KARAKTER SHKENCOR
(kombëtare / ndërkombëtare)**

2026: Poloni, Universiteti i Varshavës; *Urban Identity in Tranzicion*. (A lecture held at the 22nd Winter School of East European Studies, at the University of Warsaw, March 12th, 2026)

2026: Tiranë, Creative Mornings: Tema globale e muajit: “EMER – PRUSH” (Nga koncepti te krijimtaria letrare.

<https://creativemornings.com/talks/arian-leka-about-ember>

2025: Kroaci, Zagreb: Booksa. Kolokium; Arian Leka: *The View from the Outside: Politics of Canon Creation in the Semiperiphery* - Kritičarski kolokvij: Pogled izvana.

<https://www.booksa.hr/u-klubu/program/knjizevni-program/kriticarski-kolokvij-pogled-izvana>

2025: Trieste – Koper - Umag, Forum Tomizza, kumtesë, Arian Leka: *In Praise of Madness - science and today's “digital” rulers*. Koper – Trieste – Umag.

<https://lavoce.hr/cultura-e-spettacoli/forum-tomizza-lo-stato-danimo-dello-squilibrio-mentale-nella-societa-contemporanea>

<https://lavoce.hr/cultura-e-spettacoli/forum-tomizza-lo-stato-danimo-dello-squilibrio-mentale-nella-societa-contemporanea>

2025: Zagreb, TRADUKI meetings, Arian Leka: *Words Between Worlds: Writers in Residence in Scientific and Academic Spaces - Bridging Art, Knowledge and Ar(t)chives*.

2025: Kosovë, Prishtinë, kumtesë, Arian Leka: *Tipare të disidencës letrare shqipe dhe rasti Robert Prifti*. Konferencë Shkencore “Disidencë letrare shqipe”, Akademia e Shkencave dhe Arteve, Kosovë.

https://ashak.org/wp-content/uploads/2025/05/Programi_Konference_Disidenc-letrare-shqipe_7-maj-2025.pdf

2024: Tiranë, kumtesë, Arian Leka: *Dramaturgjia shqiptare dhe mendimi dramaturgjik në studimet e prof. Jup Kastratit*. Konferencë shkencore/përkujtimore në 100-vjetorin e lindjes: Poliedriciteti i prof. Jup Kastratit dhe mbarëkombëtarja në studimet e tij. Akademia e Shkencave e Shqipërisë.

<https://akad.gov.al/wp-content/uploads/2024/12/Programi-Konferences-Poliedriciteti-i-prof.-Jup-Kastratit-1.pdf>

2024: Tiranë, Pjesëmarrje në Seancën e diskutimit në Kuvendin Kombëtar për Gjuhën Shqipe. Tema “Gjuha shqipe në komunikim dhe krijimtari letrare”.

https://web.facebook.com/permalink.php/?story_fbid=992804282888819&id=100064777690616&rdc=1&rdr

2024: Tiranë, kumtesë, Arian Leka: *Bajroni dhe bajronizmi në Europë dhe në Shqipëri: fazat e projektimit të vetes përmes Tjetrit - strategjitë editoriale - ekonomi prestigji - relativizëm kulturor dhe çështje të përkthimit të Bajronit në shqip*. (Akademia e Shkencave e Shqipërisë dhe Akademia e Shkencave dhe e Arteve e Kosovës.

https://www.linkedin.com/posts/akademia-e-shkencave-e-shqipërisë_ashsh-ashak-institutetealbanologjise-activity-7216055659757211649-vFsG

2024: Kosovë, Prishtinë, kumtesë: Arian Leka, Arian Leka, “E arta në poezisë shqipe”. Pjesëmarrje në Tryezën Shkencore “Krijimtaria letrare e Ali Aliut”, Akademia e Shkencave dhe e Arteve e Kosovës (ASHAK) dhe Akademia e Shkencave e Shqipërisë (ASHSH).

<https://ashak.org/tryeza-shkencore-krijimtaria-letrare-e-ali-aliut-ne-90-vjetorin-e-lindjes/>

2024: Dita e Autorëve Europeanë (DoEA, Komisioni European): Arian Leka, *Diversiteti european përmes letërsisë*. Kolokium në Gjimnazin “Sami Frashëri”, Tiranë.

https://www.linkedin.com/posts/akademia-e-shkencave-e-shqipërisë-bb31682b4_shkrimtari-dhe-studiuesi-dr-arian-leka-activity-7178100025095290880-KUc3

2023: Zagreb, dialog: Arian Leka & Marko Pogačar – *Koordinatat poetike dhe kulturore të Mesdheut*. Booksa.

https://booksa.hr/u-klubu/program/ostali-programi/pjesnicke-koordinate-mediterrana-arian-leka-u-razgovoru-s-markom-pogacarem?fbclid=IwAR3i08qWT3tIYacKXVbkIKVag7oFLGgWmg2TJOwVmwlm1AMEyBN_eUervbl

2023: Shkup, Kumtesë në Debatin Ndërkombëtar me titull “Debate on Europe”. 18 nëntor
Tema: Arian Leka: *Letërsia në kohë konfliktesh*. Organizatorë: Deutsche Akademie für Sprache und Dichtung, S. Fischer Stiftung.

https://www.debates-on-europe.eu/wp-content/uploads/2023/11/Skopje_2023_Programme.pdf

2023: Tiranë, kumtesë: Arian Leka: *Letërsia pseudepigrafike dhe metafora e modulimit të hapësirës arbërore në Këngën e Rolandit*, (Konferenca “Nga Shteti i Arbërit” tek Arbëria në shekujt e humanizmit european”. Akademia e Shkencave të Shqipërisë.

https://akad.gov.al/wp-content/uploads/2024/02/Raport_vjetor_2023.pdf

2023: Tiranë, kumtesë: Zuzana Finger; Arian Leka: “Roli i hermeneutikës në transformimin e përkthimit letrar (Z. Finger) *Empatia hermeneutike dhe përkthimi si veprimtari krijuese e personalizuar – teori dhe praktika* (A. Leka). Instituti i Gjuhësisë dhe Letërsisë (ASA).

https://www.researchgate.net/publication/376511438_Kronike_veprimtari_studimore_mbi_perkthimin_disa_qasje_hermeneutike_dhe_vezhgime_te_procesit_te_perkthyerit

2023: Tiranë, kumtesë: Arian Leka: *Aspekte të statusit pragmatik në veprën “Letra grues seme të vdekun”*; (dëshmi mbi autorësinë, zhanrin, modelet, versionet përkthimore dhe elementet e stilit”, Instituti i Gjuhësisë dhe Letërsisë (ASA).

<http://asa.edu.al/site/igil/?cat=121>

2023: Tiranë, kumtesë: Arian Leka: *Nj’anak laresh prej Prendimit – konceptet e shemblesat orientale e prendimore në mendimin e Ernest Koliqit*, Qendra e Studimeve dhe Publikimeve për Arbëreshët (QSPA), Instituti i Gjuhësisë dhe Letërsisë (ASA).

<http://asa.edu.al/site/igil/?cat=121>

2023: Gjermani, Leipzig: Referim: Arian Leka: *Kultura detare në kujtesën historike të shqiptarëve*” (Dr. Arian Leka, Dr. Zuzana Finger, Annemarie Türk - Lektore Arti në Universitetin e Vjenës).

2023: Maqedoni e Veriut, Shkup,: Referim: Arian Leka: *Deti si kufi metaforik i gjeografisë imagjinare* (Dr. Arian Leka, Dr. Sasho Ogdenovski).

2022: Tiranë, Ligjëratë bashkëdrejtuesi në Punëtorinë e Përkthimit Letrar. Arian Leka: *Një historik i përkthimit të letërsisë shqiptare në gjuhët e BE e të Ballkanit Perëndimor dhe prirja e përkthimeve nga letërsia shqipe në gjuhë të huaj sot* (Europa Krijuese e Bashkimit Europian, Translation in Motion)

2022: Tiranë, Bashkëligjëratë mbi studimin *Çështje të letërsisë shqiptare gjatë procesit të përkthimeve në gjuhët e Bashkimit Europian dhe të Ballkanit Perëndimor* - mbi përkthimin e autorëve nga Shqipëria e Kosova në gjuhët e Bashkimit Europian dhe të Ballkanit Perëndimor. (Europa Krijuese e Bashkimit Europian, Goethe Zentrum, Tirana, *Balkan Translation Collider*).
<https://shqiptarja.com/lajm/perurohet-studimi-letersia-shqiptare-perkthyer-ne-gjuhet-e-bese-dhe-te-ballkanit-perendimor>

2022: Kumtesë: Shkodër. Arian Leka: *Hamid Gjylbegaj, si Mysterium Magnum - mbi disa prej koncepteve themelore të krijimtarisë së tij*. Veprimtari shkencor kushtuar Hamid Gjylbegajt. Biblioteka “Marin Barleti” dhe Universiteti “Luigj Gurakuqi”. (28 shtator 2022).

<https://www.starplus-tv.com/hamid-gjylbegu-shkrimtari-ge-kundershtoi-komunizmin/>

2022: Kumtesë: Tiranë. Arian Leka: *Gjeografia letrare e Shqipërisë në vrojtimit letrare të Mitrush Kutelit*. (Konferencë shkencore me titull “Mitrush Kuteli, shkrimtari, studiuesi, përkthyesi në 115-vjetorin e lindjes së Mitrush Kutelit), Akademia e Shkencave e Shqipërisë dhe Universitetit i Korçës “Fan Noli.” (8 korrik 2022).

<https://akad.gov.al/wp-content/uploads/2024/08/2022-vol.-2.pdf>

<https://origjin.al/event/mitrush-kuteli-shkrimtari-studiuesi-perkthyesi/>

2022: Kumtesë: Tiranë. Arian Leka: *Cikli filozofik i Hamid Gjylbegajt: Mjeshtri e Shërbëtori / Zoti e Robi-variante të poezisë*. Akademia e Studimeve Albanologjike (Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë / Departamenti i Studimeve Letrare). Konferencë shkencore me titull “Studime letrare në proces: Perspektiva e qasje të reja zhvillimi” (27 qershor 2022).

<https://www.schoolandcollegelistsings.com/AL/Tirana/100499472474902/Instituti-i-Gjuhësisë-dhe-i-Letërsisë>

2022: Kumtesë: Tiranë. Arian Leka: *Etëhem Haxhiademi mes cilësimeve dhe vetëpërcaktimit (taksonomi letrare, si metodologji për klasifikimin cilësor të krijimtarisë së Etëhem Haxhiademit)*; mbajtur në konferencën shkencore kushtuar 120-vjetorit të lindjes së E. Haxhiademit, Departamenti i Studimeve Letrare (IGJL, ASA), Akademia e Shkencave e Shqipërisë. (25 qershor 2022).

<http://asa.edu.al/site/wp-content/uploads/2021/06/Haxhiademi-Programi-1.pdf>

2022: Ligjëratë: Tiranë. Arian Leka: *Naim Frashëri në mendimin kritik të huaj, me rastin e botimit shkencore të veprës*. Akademia e Shkencave e Shqipërisë (24 prill 2022).

2021: Kumtesë. Tiranë. Arian Leka: *Nënshtresa mistike në krijimtarinë e Hamid Gjylbegut - vendtakimi i origjinave të përbashkëta të besimeve politike dhe fetare*. Kuvendi Ndërkombëtar i Studimeve Albanologjike (24-28 nëntor 2021). Akademia e Shkencave të Shqipërisë; Akademia e Shkencave dhe e Arteve të Kosovës; Akademia e Studimeve Albanologjike etj.

https://unora.unior.it/retrieve/2dc71a48-2eff-4792-a506-ee548a0a2dfa/2024_%20SUTA.Miti%20ovidian.pdf

2021: Kumtesë. Tiranë. Arian Leka: *Dalja prej klaustrofobisë në romanin “Bregu i mërgimit” të Luan Starovës*. Veprimtari shkencore kushtuar veprës krijuese e studimore të akad. Luan Starovës në 80-vjetorin e lindjes (17 shtator 2021). Akademia e Shkencave të Shqipërisë.

<http://akad.gov.al/ash/en/802-80-vjetori-i-lindjes-luan-starova-akademiku-shkrimtari-i-shumegjuhesise>.

2021: Kumtesë. Tiranë. Arian Leka: *Mitologji e krishterë në veprën e Fishtës* (23 shtator 2021). Akademia e Shkencave të Shqipërisë. (25 qershor 2021). Akademia e Shkencave të Shqipërisë.

<http://akad.gov.al/ash/?id=13>

2021: Kumtesë. Tiranë. Arian Leka: *Tipare dhe veçori të estetikës dhe stilistikës së Etëhem Haxhiademit, vëzhguar përmes dëshmive të tij – peritekstet dhe epitekstet në dramaturgjinë e tij*. Akademia e Studimeve Albanologjike (Instituti i gjuhësisë dhe letërsisë; Departamenti i studimeve letrare); Akademia e Shkencave të Shqipërisë.

<http://akad.gov.al/ash/component/content/article/2-uncategorised/769-neser-me-25-qershor-ne-akademise-se-shkencave-te-shqiperise-mbahet-konferenca-shkencore-dramaturgu-poet-etehem-haxhiademi-ne-fokusin-e-trajtimeve-letrare-dhe-gjuhesore>

2021: Kosovë, Kumtesë. Prishtinë. Arian Leka: *Shkurtime të Xhevahir Spahiut: mes epigramit poetik dhe lirikës takigrafiqe*. Akademia e Shkencave dhe e Arteve të Kosovës; Akademia e Shkencave të Shqipërisë.

2021: Ligjëratë. Online – Traduki: Berlin-Leipzig. *Archipelago Yugoslavia: 1991-2021*. Arian Leka: Arqipelag-ArqiGulag social dhe kulturor. 3 Qershor, 2021.

<https://www.leipziger-buchmesse.de/files/buchmesse/media/programm/international/pm-common-ground-themenjahr-2021-archipel-jugoslawien.pdf>

2020: Kumtesë. Tiranë. Arian Leka: *Tell me About Europe*, veprimtari ndërkombëtare organizuar nga Goethe Zentrum Tirana, në kuadrin e “Tetorit kulturor gjerman”. (22 tetor.)

<https://www.eu2020.de/eu2020-en/events/-/2398342>

2020: Kumtesë. Tiranë. Arian Leka: *“Kafsha e zemrës”* - një histori e mbijetesës në diktaturë / Diktaturat në veprat letrare: duke u nisur nga vepra e nobelistes Herta Muller”. (19 tetor.)

<https://traduki.eu/database/12754/herztier-eine-geschichte-des-ueberlebens-in-der-diktatur>

2019: Ligjëratë. Tiranë Arian Leka: *Konceptet bazë të mendimit dhe kulturës kineze* organizuar nga Akademia e Shkencave të Shqipërisë në bashkëpunim me Universitetin e Gjuhëve të Huaja të Pekinit. 11 tetor.

<http://asa.edu.al/site/igjl/?p=1104>

2019: Maqedoni e Veriut, Ligjëratë. Shkup. Arian Leka *“Çështje të multikulturalizmit në shoqëritë totalitare – hulumtime antropologjike në romanin “Emigrimi i ngjalave të shkrimtarit Luan Starova. Universiteti “Nënë Tereza”. Seminari i Dytë Shkencor Ndërkombëtar “Multikulturalizmi dhe Dialogu Interkulturor.”* 8 nëntor.

2019: Cikël ligjëratash: Tiranë. “Për - pjekje me të kaluarën”: Arian Leka. *(R)evolucioni i trupit politik brënda trupit poetik*. (Instituti i Antropologjisë Kulturore dhe Studimit të Artit Instituti i Gjuhësisë dhe Letërsisë). 11 prill.

<http://asa.edu.al/site/?p=5961>

2019: Finlandë. Ligjërata. Lahti. Lahti International Writers' reunion. Arian Leka "Writer's Nature - Erasing the *Other* from the Weather Map - *Someone is missing on the Map.*" 14 Qershor.

<https://www.liwre.fi/wp-content/uploads/2019/06/1ArianLekaSUOMEKSI.pdf?fbclid=IwAR2AtI3vdKze6YR8CZX743VqgaljYgWEV4-IMwBly6l7WLGBYDXyAcfWk3s>
https://www.liwre.fi/wp-content/uploads/2019/06/1ArianLekaENGLANTI.pdf?fbclid=IwAR1m2u6tfrDjJC1u9253MqpK9CFpvarQhG8ZXxNbNiwN6XJbetou516_4o

2019: Rumani. Kumtesë. Iași. Kolegjin Kombëtar "Mihai Eminescu." Arian Leka: *Lidhjet kulturore e letrare mes Shqipërisë dhe Rumanisë përmes shtypit të viteve 1920-1930 - Gazetat "Drita" dhe "Shqipëtar" si dhe shtypshkronja e parë në gjuhën shqipe në Bukuresht.* Liceu Teoretik "Dimitrie Cantemir". 14-15 maj.

<https://iasievents.ro/event/festivalul-international-poezia-la-iasi/141/>

2019: Slloveni. Ligjërata. Velenje. Arian Leka: *The Clandestines and Emigrants hidden in Languages.* 30 maj.

<http://uvkf.si/sl/lirikonfestovo-knjizevno-omizje-2019-21-refleksij-o-distanci-in-melanholiji-v-xxi-st-18-21->

2018: Austri, Ligjërata. Vjenë. Literaturhaus dhe Panairi i Librit Vjenë. Arian Leka: *Letërsia e ndaluar: Rasti Robert Prifti – mikroteksti dhe letërsia.* 7- 11 Nëntor.

<http://www.ogl.at/programm/aktuelles-programm/gast/wynfrid-kriegleder/>

2018: Ligjërata. Tiranë. Biblioteka kombëtare. Arian Leka: *Poezia e Franz Nopsca-s për Shqipërinë dhe shqiptarët.* 27 Tetor.

http://www.bksh.al/Te%20reja_ngjarje249.html

2018: Konferencë shkencore kombëtare. Gjirokastër. Universiteti "Eqrem Çabej" - Akademia e Shkencave e Shqipërisë - Akademia e Studimeve Albanologjike. Arian Leka: *Zhvillime gjuhësore dhe letrare në periudhën e Pavarësisë. Nga ideali romantik i Rilindjes Kombëtare me kult atdheun, drejt kumteve të estetikës universale.* 24 tetor.

2018: Mal i Zi. Seminar. Podgoricë. Arian Leka: *Letërsia për të rinj në epokën digjitale.* 5 tetor.

<http://www.podgoricabookfair.me>

2018: Mal i Zi. Kumtesë: Ulqin. Arian Leka: *Poezia e Natasha Lakos dhe ekzitencializmi.*

<https://telegrafi.com/27-29-korrik-kalimera-poetike-ne-ulqin/amp/>

2018: Mal i Zi. Kumtesë: Ulqin. Arian Leka: *Multikulturalizmi në krijimtarinë letrare të shkrimtarit Jovan Nikolaidis - Shqiptarët dhe Unë*.

<https://ul-info.com/skena-verore-mbremje-autoriale-dhe-panel-diskutimi/>

2018: Konferencë. Tiranë. Konferencë me doktorantët. Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë. Departamenti i Studimeve Letrare. Arian Leka. *Lëvizjet letrare moderniste në Shqipërinë e paraluftës dhe depoja zyrtare e realitetit imagjinar*. 27 Qershor.

2018: Maqedoni e Veriut. Debati Ndërkombëtar “Debate on Europe”. Shkup. **Arian Leka:** *Europa si e ardhme e përbashkët përmes multikulturalizmit dhe diversitetit kulturor*. Allianz Kulturstiftung Akademie Deutsche Akademie für Sprache und Dichtung, Traduki-Rrjet european për letërsi dhe libra, S. Fischer Stiftung. 7 – 9 qershor.

<https://www.deutscheakademie.de/de/aktivitaeten/projekte/2018/europa/skopje-debates-on-europe>

<http://www.mapo.al/europa-dhe-regjistri-i-te-mbyturve-tane/>

2018: Kumtesë. Tiranë. Seminar kushtuar letërsisë ballkanike. Arian Leka: *Balkans from the Balcony*. 20.5 2018.

<http://www.gsh.al/2018/05/20/dite-netet-e-librit-nis-rrugetimin-drejt-tradites/>

<https://www.koha.net/kulture/93305/festivali-ditenet-e-librit-nje-rikthim-te-magjia-e-letres/>

2018: Mal i Zi. Forum mbi letërsinë e Europës Juglindore. Podgoricë, Cetinje. Ministria e Kulturës së Malit të Zi, Traduki. Arian Leka: *Zhdukja e “Tjetrit” nga harta kulturore*. 23 – 25 Prill.

<http://www.mku.gov.me/vijesti/184022/Evropska-mreza-za-knjizevnost-i-knjige-TRADUKI-u-Crnoj-Gori.html>

<https://www.cdm.me/kultura/traduki-slavi-10-rodendan-podrzali-prevode-900-knjiga/>

https://german.traduki.eu/index.php?option=com_content&view=article&id=2822:treffen-der-traduki-partner-in-montenegro&catid=292&Itemid=148

2018: Iran. Konferencë shkencore ndërkombëtare mbi veprën e Naim Frashërit. Teheran. Organizuar nga Universiteti Modares në Teheran. Arian Leka: Ligjëratë me titull: “*Hyjnia dhe hyjnorja te “Fletore e Bektshinjet” dhe në krijimet e tjera me natyrë poetike, religjose e didaktike të Naim Frashërit*”. 5 – 7 Mars.

<http://asa.edu.al/site/?cat=17&paged=5>

<http://www.gsh.al/2017/11/11/konference-nderkombetare-per-naim-frasherin-ne-teheran/>

<http://shqiptarja.com/kulture/2730/poeti-komb-tar-naim-frash-ri--do-t--p-rkujtohet-n--teheran-451964.html>

2018: Seminari *Përthyerje Antropologjike*. Biblioteka Kombëtare, Tiranë. Instituti i Antropologjisë (ASA). Arian Leka: *Përrjashtimi i florës, faunës dhe fenomeneve meteorologjike nga Kopshti poetik i Realizmit Socialist*. 23 shkurt.

[https://www.bksh.al/ngjarje/237/perjashtimi-nga-kopshti-poetik-i-realizmit-socialist-ne-seminarin-perthyerje-](https://www.bksh.al/ngjarje/237/perjashtimi-nga-kopshti-poetik-i-realizmit-socialist-ne-seminarin-perthyerje-antropologjike)

[antropologjikehttps://www.youtube.com/watch?v=_Av_Xo6lFtE&t=88s](https://www.youtube.com/watch?v=_Av_Xo6lFtE&t=88s)

<http://www.gsh.al/2018/02/20/si-u-perjashtuan-fenomenet-meteorologjike-nga-kopshti-poetik-realizmit-socialist/>

2017: Maqedoni e Veriut. Seminari XI Ndërkombëtar i Albanologjisë, Tetovë Universitetit Shtetëror i Tetovës. Arian Leka: *Hyrje në motivet dhe personazhet e epikës shqiptare. Bibliografi e tezave rreth temave dhe personazheve në Epos*.
<https://eprints.unite.edu.mk/248/1/17.pdf>

2017: Mal i Zi. Simpozium, Podgoricë. Otvoreni kulturni forum (OKF): Arian Leka: *Antologjia si një dylbi që na afron...*” (*Antologija kao dvogled koji nam približava drugog...*). 23 shkurt.
<https://okf-cetinje.org/kapljje-antologija-albanske-proze-poezije/>

2017: Serbi. Simpozium, Beograd. Evropski Pokret Srbja- Zajednički centar za albansko-srpske: Arian Leka: *“Letërsia e panjohur shqiptare” (Nepoznata književnost Albanije)*.
<http://arhiva.emins.org/srpski/events/event/nepoznata-knjizevnost-albanije>
<http://ukparobrod.rs/tribina-nepoznata-knjizevnost-albanije/>

2016: Konferencë shkencore, Tiranë. Akademia e Shkencave e Shqipërisë, Akademia e Shkencave dhe e Arteve e Kosovës, Akademia e Shkencave dhe e Arteve e Maqedonisë.
Arian Leka: *Çështje të receptimit të letërsisë shqiptare sot, vështruar nga sistemi periferik, drejt lexuesit të huaj*.
<http://akad.gov.al/ash/pdf/ftesa%20dhe%20programi.pdf>

2016: Maqedoni e Veriut. Konferencë shkencore. Shkup. Arian Leka: *Diaspora, Mobility, Nomadism, Diversity. “Years ’70-’80; basic stereotypes and overcoming stereotypes. Overpass between Albanian Literature of socialist realism and the Literature published by Diaspora in the West. “Goten”*.
<https://www.kit.ntnu.no/en/content/cric—festival-critical-culture>

2016: Gjermani. Simpozium. Stuttgart/Ludwigsburg. Organizuar nga Akademie für gesprochenes Wort/Stadtbibliothek Ludwigsburg. Arian Leka: *Arratia dhe Deti (Die Flucht und das Meer)*.
http://www.internationale-stuttgarter-stimmstage.de/215-0-Veranstaltung.html?seminar_id=89
<http://www.stuttgart.balassiintezet.hu/hu/homehun/7-slideshow/856-03-05-2016-die-flucht-und-das-meer/>

2016: Hungari. Simpozium. Pecs. High School and College "Nagy Lajos", Pesc Writer in Residence Programme. Arian Leka: *Traditat letrare të shkrimit shqip. Tekstet shqip me alfabet arab të shekullit XVII – XVIII.*

2015: Konferencë shkencore. Universiteti "Aleksandër Xhuvani", Elbasan. Arian Leka: *"Lef Nosi dhe kontributi i tij modeluar si Homo Universalis. (me bashkautor)*

2015: Kroaci. Simpozium. Dubrovnik Universiteti i Salzburgut dhe Komisioni i BE-së Arian Leka: *Again the sea... Obstacle and opportunity... cliché of the "enemy" in Socialist Realism long poems."/ Schon wieder das Meer ... Hindernis und Chance...*

http://www.europa-neu-denken.com/images/pdf/europaneudenken_programm_2015.pdf

https://www.pustet.at/media/pdf/europa_iii_leseprobe.pdf

2015: Mal i Zi. Seminar. Podgoricë. Ministria e Kulturës të Malit të Zi. Arian Leka: *A Political Eros, in the lyrical poetry of Albanian Socialist Realism".*

2015: Gjermani. Simpozium. Leipzig European Commission dhe TRADUKI. Arian Leka: *Çështje të besimit në Europë: Europa dhe Islami përvojat dhe të përbashkëtat. (In und an Europa glauben. Europa und der Islam ber Erfahrungen und Gemeinsamkeiten.)*

http://german.traduki.eu/leseprobe/programm/flyer_leipzig2015_download.pdf

2015: Gjermani. Simpozium. Leipzig European Commission, Traduki dhe Ministria e Kulturës e Shqipërisë. Arian Leka: *Përmes venave mesdhetare dhe venave ballkanike: Durrësi - zbulimi i një qyteti shqiptar (Über mediterrane Adern und balkanischsee Venen: Durrës - Entdeckung einer albanischen Stadt).*

http://german.traduki.eu/leseprobe/programm/flyer_leipzig2015_download.pdf

2015: Kosovë. Simpozium. Prishtinë. Festivali Letrar "Polip". Arian Leka: *"Freedom, Literature, Censorship." (Liria, Letërsia, Censura.)*

<https://polipfestival.wordpress.com/2015/01/23/829/>

2014: Austri. Simpozium Graz. Universiti i Graz-it, Departamenti Etnologjisë. Arian Leka: *Arts and the First World War. (Artet dhe Lufta e Parë Botërore.)*

<http://www.kulturvermittlung.org/primcell.php?ses=6400y3420q&&rel=5&&main=pubs&archiv=yes>

2014: Rumani. Konferencë Bukuresht. Universiteti Romana de Stiinte si Arte "Gheorghe Cristea". Arian Leka: *Literature of socialist realism as a Disneyland. Baudrillard's argues on "imaginary world" and the Society of the Future.* (Letërsia e realizmit socialist, si një Disneyland. Argumentet mbi "botën imagjinare" të Baudrillard dhe "shoqërinë e së ardhmes.)

2014: Simpozium. Leipzig (Gjermani). European Commission dhe Traduki. Arian Leka: *Absurdi si jetë letrare në diktaturë. (Das Absurde und das menschliche Leben in einer Diktatur).*
http://www.jordanplevnes.net/uploads/9/0/1/5/9015111/flyer_fokus_soe_leipzig2014.pdf

2013: Gjermani. Simpozium. Frankfurt.. TRADUKI. Arian Leka: *Ballkani-etnitetet dhe rajoni. (Der Balkan zwischen Ethnie und Region.)*
https://literaturuebersetzer.de/download/veranstaltungen/FBM_Broschuere_Weltempfang_dt..pdf

2013: Konferencë shkencore, Tiranë. Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë. Arian Leka: *Për një histori antologjike të letërsisë shqipe. Fact/ fiction në romanet e Luan Starovës dhe çështja e dygjuhësisë.*

2013: Bosnjë dhe Hercegovinë. Lektorium. Sarajevë: Universiteti i Sarajevës, Fakulteti Filologjik. Arian Leka: *"I am nobody, Who are you...: The death of God - The birth of the Reader in atheist poetry of socialist realism."* (Jam Askushi – Kush je ti...Vdekja e Zotit – lindja e Lexuesit në poezinë atesite të realizmit socialist.)

2013: Austri. Simpozium Salzburg.: Literaturhaus dhe Universiteti i Salsburgut: Arian Leka: Letërsia para shembjes së Murit të Berlinit. Ishte edhe ti në... (*Literatur und die Berliner Mauer. Lesung und Gespräch. WARST DU AUCH BEI...*).

2012: Simpozium, Tiranë: Ministria e Kulturës, Shoqata shqiptare e përkthyesve. Arian Leka: *Çdo gjë përkthehet / çdo gjë është përkthim.*

2012: Austri. Simpozium. Graz: Universiteti i Graz-it, Departamenti i Etnologjisë. Arian Leka: *The elements of Everyday Life in Albania from a Writer's Perspective*)Elemente nga jeta e përditshme në Shqipëri nga perspektiva e një shkrimtari.)

2012: Bosnje dhe Herzegovinë Lektorium: Universiteti i Sarajevës, Fakulteti Filologjik. Arian Leka: *Symmetry and asymmetry in the Albanian epic and the Bosnian epic* (Simetri dhe asimetri mes eposit shqiptar dhe epikës boshnjake.)

2011: Kosovë. Simpozium: Prishtinë: Traduki - "IEtra". Arian Leka: *Literature: - global, regional or local?* (Letërsia - globale, rajonale apo lokale?)

2010: Ligjëratë. Arian Leka, Tiranë: *Stambolli' i shkrimtarit Orhan Pamuk dhe vendlindjet ku duket se prej nuk ndodh asgjë.* Kuvendi i Shqipërisë. Me rastin e ardhjes nderimit të Nobelisit Orhan Pamuk në Selinë e Kuvendit të Shqipërisë.
<https://botimetshqip1.wordpress.com/2010/05/29/'stambolli'-i-shkrimtarit-orhan-pamuk-dhe-vendlindjet-ku-duket-se-prej-nuk-ndodh-asgje/>

2009: Konferencë shkencore. Përmet: Ligjëratë: “Liter(N)atura” Arian Leka: *Asgjësimi i natyrës dhe i elementeve atmosferikë në poezinë e Realizmit Socialist*.”. Qendra e Studimeve Albanologjike.

2009: Konferencë shkencore, Tiranë. Ligjëratë: “Meta(L)f(L)ora” Arian Leka: *Erosi mekanik në letërsinë e Realizmit Socialist; Mite kanonike dhe apokrifë në pullat postare të Shqipërisë socialiste*. Organizuar nga Qendra e Studimeve Albanologjike.

2009: Austri. Seminar: Linz: Arian Leka: *Expanding borders (Zgjerimin e kufijve / Fließende Grenzen)*.

2008: Simpozium. Hong Kong: Hong Kong Baptist University. Departamenti i Gazetarisë. Arian Leka: *“Literary Development of Eastern Europe after 1989”* (Zhvillimet letrare të Evropës Lindore pas vitit 1989).

2008: Seminar. Shandong (Kinë). Universiteti i Shandongut. Arian Leka: *Mbi lirinë e raportimit në film dhe në skenarin dokumentar në artin e Realizmit Socialist*.

2007: Kroaci. Simpozium: Pula. Organizuar nga Rrjeti i Bibliotekave të Kroacisë. Arian Leka: *“The Province as a geo/emotional Heimat”*.

2007: Gjermani. Seminar: Heildelberg.. Organizuar nga Rrjeti europian për letërsinë dhe librat, Traduki. Mbi letërsinë për fëmijë dhe të rinj. Tema: “Idilofilia e atdheut socialist në letërsinë për fëmijë”.

BOTIME LETRARE NË GJUHËN SHQIPE

1. Arian Leka, *Hartë memece për të mbyturit (vështrim monografik mbi marrëdhënien kulturore e historike të shqiptarëve dhe detin dhe kulturën detare – tekste multidisiplinare)*, Botimet Poeteka, Tiranë 2019.
2. Arian Leka, *Në kërkim të këmishës së humbur* (vëzhgime në fushë të antropologjisë kulturore, ese, doku-fiction). Botimet Poeteka, Tiranë 2018.
3. Arian Leka, *Lindur në Provincë*, esse, Botimet PEN Center Montenegro: Podgorica Ulqin, 2014.
4. Arian Leka: *Florilegium: Antologji poetike e verës në poezinë shqiptare dhe italiane (botim shqip – italisht)*, Tiranë 2012.
5. Arian Leka: *Ndreqje gabimesh*, poemë, Shtëpia Botuese Ideart, Tiranë 2010.
6. Arian Leka: *Libër deti*, poemë, Shtëpia Botuese Ideart, Tiranë 2009.
7. Arian Leka: *Sot lejohet fluturimi*, poezi të ilustruara, Ideart, Tiranë 2007.
8. Arian Leka: *Shpina e burrit*, tregime, Shtëpia Botuese Toena, Tiranë 2005.

9. Arian Leka: *Legjendat me te bukura Vol. 1*, Shtëpia Botuese *Ideart*, Tiranë 2004.
10. Arian Leka: *Legjendat me te bukura Vol. 2*, Shtëpia Botuese *Ideart*, Tiranë 2004.
11. Arian Leka: *Strabizëm*, poezi, Shtëpia Botuese *Ideart*, Tiranë, 2004.
12. Arian Leka: *Gjarpri shtëpisë*, roman, Shtëpia Botuese *Ideart*, Tiranë, 2002.
13. Arian Leka: *Anija e Gjunit*, poezi, Shtëpia Botuese *Ideart*, Tiranë 2000.
14. Arian Leka: *Me ngjyra e me fjalë, bëjmë një përrallë*, libër metodik , Shtëpia Botuese *Naim Frasheri*, Tiranë 1999.
15. Arian Leka: *Doan & Doel*, vjersha për fëmijë – botim didaktik, Shtëpia Botuese *Naim Frasheri*, Tiranë 1998.
16. Arian Leka: *Veset e të Vdekurve*, tregime, Shtëpia Botuese *Dea*, Durrës 1997.
17. Arian Leka: *Sacro&Profano*, poezi dhe ese, Shtëpia Botuese *Dea*, Durrës 1997.
18. Arian Leka, *Durrësi*, Guidë historike dhe kulturore në shqip, frëngjisht, italisht, Botues *Pal Engjëlli*, 1997. (me bashkautor).
19. Arian Leka: *Ky vend i qetë ku s'ndodh asgjë*, tregime, Botues *Lidhja e Shkrimtarëve dhe e Artistëve*, Tiranë 1994.

LIBRETE, SKENARË, VEPRA PËR TEATËR

2026: Libret teatror - performancë : Mare Nostrum – Mare Mortuum – Mare Monstrum. Dramatugjike, Durrës. Regjisore: Driada Dervishi.

2024: Libret teatror: “Auschwitz Detar”, Universiteti i Arteve, COD - Center For Openness And Dialogue, Tiranë. Regjia: Kastriot Ramollari.
<https://sot.com.al/kultura/teksti-i-autorit-arian-leka-dhe-koncepti-regjisorial-i-kastriot-ramollar-i652887/>

2024: Libret teatror: “...se vreshtat s’mbarojnë” (Antologji kronologjike e kulturës së verës, shfaqur përmes letërsisë shqiptare dhe europiane. Regjia, Gëzim Kame, inskenim i kombinuar me lojë skenike, imazh audiovizual dhe elemente muzikor live në skenë).

2023: Libret teatror: “Te fjala vdes” - shfaqje skenike e frymëzuar nga krijimtaria e Xhevahir Spahiut (Regjia, Gëzim Kame, inskenim i kombinuar me lojë skenike, imazh audiovizual dhe elemente muzikor live në skenë).
<http://www.visit-tirana.com/things-to-do/events/show-event/2542/xhevahir-spahiu---at-the-word-dies!>

2023: Libret teatror: “O Fjalë e vendit tem!” - shfaqje skenike e frymëzuar nga krijimtaria e Lasgush Poradecit (Regjia, Gëzim Kame, inskenim i kombinuar me lojë skenike, imazh audiovizual dhe elemente muzikor live në skenë).

2021: Libret teatror mbështetur në veprën e shkrimtares austriake Ilse Aichinger “Die grössere Hoffnung” (Shpresa më e madhe), në kuadër të projektit “100 Vjet Ilse Aichinger - Autorët dhe Totalitarizmi”. (Teatri “Migjeni” Shkodër, Qendra Kulturore “Lasgush Poradeci”, Pogradec, Gjimnazi “Qemal Stafa”, Tiranë.)

<https://qkll.gov.al/aktivitete/100-vjet-ilse-aichinger-autoret-dhe-totalitarizmi-takim-letrar-ne-shkollen-qemal-stafa/>

2020: Libret teator: Teatri i Prozës “Kafsha e zemrës” Herta Müller - Një histori e mbijetesës në diktaturë – Ditët e Kujtesës (Ambasada Gjermane në Tiranë, Teatri “Migjeni” Shkodër, Qendra Kulturore “Lasgush Poradeci”, Pogradec, Shtëpia Muze “Kadare”, Gjirokastër.)

<https://www.youtube.com/watch?v=GgTdayNown4>

2019: Libret teator: Teatri i Poezisë: "Lulëkuqja dhe Kujtimi", me krijimtari nga poetët gjermanë Paul Celan dhe Rose Ausländer - Ditët e Kujtesës. (Teatri “Migjeni” Shkodër, Teatri “Metropol, Tiranë, Qendra Kulturore “Lasgush Poradeci”, Pogradec – Tetori Kulturor Gjerman.)

https://m.facebook.com/goethezentrum.tirana/posts/2456754451076241/?paipv=0&eav=AfaMIVJ7AmezQAve3p-rsWcbryc4WSpdDd6_MV2kl-5tgNloBX0hUkxSplmOQXmfx-c&_rdr

2019: Libret teator: “I mbjetuari” - me krijimtarinë e poetike dhe letrare të autorëve polakë Czesław Miłosz, Wisława Szymborska, Tadeusz Rozewicz, Adam Zagajewski, Olga Tokarczuk, Zbigniew Herbert. (Bashkëpunim me Ambasaden e Polonisë në Tiranë).

2018: Libret teator: “Jo vetëm në 8 mars” - Rjeti i Informimit i BE-se në bashkëpunim me Delegacionin e Bashkimit Evropian në Shqipëri (Qendra kulturore “Tulla”, Tiranë).

2017: Libret teator: “Letra në gur” - Rjeti i Informimit të BE-së , në bashkëpunim me Delegacionin e Bashkimit Evropian në Shqipëri, në kuadër të “Javës së Evropës 2017” (Gjirokastrë, Muzeu “Kadare”).

BOTIME NË GJUHË TË HUAJA

1. **2026: Botim gjermanisht:** *Stumme Karte für Ertrunkene*, Metropol Verlag, përkthyer: Feride Berisha, Cord Pagenstrecher.
2. **2026: Botim në italisht:** Arian Leka, *Mappa muta per gli annegati*. Edizioni del Poggio, Reggio Emilia, përktheu Robert Shkurti.
3. **2025: Botim në spanjisht:** *Escenografías abandonadas*, (me bashkautorë: Gašper Malej dhe Juan Pablo Velásquez.)
4. **2025 - Botim në kroatisht:** Arian Leka, *Skrivena strana albanskog socialistickog vrta i drugi eseji*. Fraktura, përktheu Zeljka Somun.

<https://fraktura.hr/proizvod/skrivena-strana-albanskog-socijalistickog-vrta/>

5. **2025 – Botim në gjuhën kroate:** Arian Leka: *U traganju za izgubljenom košuljicom*. Neolit, përktheu Mendu Imeri.

https://www.balkan-sehara.com/esej5_2017.html

6. **2024 - Botim në gjuhën maqedonase:** Ариан Лека, во потрага по изгубената кошула (Arian Leka, Në kërkim të këmishës së humbur), Perun Artis, përktheu Jordana Shemko Georgievska.
<https://novamakedonija.com.mk/prilozi/lik/objavena-edna-od-najubavite-eseistichki-knigi-za-tranzitivniot-period-na-albanija/>

7. **2023 - Botim në gjuhën serbe:** Arian Leka, “Izabrane pesme”, Përktheu nga origjinali Merima Kriezi, shtëpia botuese “Srebrno drvo”, Beograd 2023.
<https://trecitr.rs/arijan-leka/>

8. **2023 – Botim në gjermanisht:** Arian Leka, “Das verschlossene Tor”, Përktheu nga origjinali Zuzana Finger, Stadtlichter Presse. (Hartë memece për të mbyturit)
<https://www.lovelybooks.de/autor/Arian-Leka/Das-verschlossene-Tor-7940791361-w/>

9. **2023 - Botim në greqisht:** АРИАН ЛЕКА, "Λευκός Χάρτης Για Τους Πνιγμένους" (Hartë memece për të mbyturit). Përktheu nga origjinali: Andrea Zarballa, Plethora, Athinë, 2023.
<https://www.ianos.gr/lefkos-chartis-gia-tous-pnigmenous-0551893#more-info-tab>

10. **2023 - Botim në maqedonisht** Аријан Лека, „Грбот на мажот“ (Shpina e burrit), përktheu nga origjinali Kreshnik Ajdini, “Ili-Ili”, Shkup 2023.
<https://www.literatura.mk/raskazi/33774-grbot-na-mazot>

11. **2022 - Botim në boshnjakisht:** “Jedanaest akustičnih eseja”. Reflektime mbi muzgun e europianizmit – kultura, historia dhe shoqëria shqiptare. Përktheu Goran Drindić. Botues Artisticum.
<https://www.smakprov.se/bok/pocket/jedanaest-akusticnih-eseja-9789198686074/>

12. **2022: Botim në maqedonisht:** Ариан Лека “Нема мапа за удавените”, Përktheu Ilir Ajdini, botues Perun Artis.
<https://antolog.mk/39-preveduvachi-nominirani-za-nagrada-za-najdobar-prevod-dragi/>

13. **2021: Botim në maqedonisht:** Аријан Лека, *Поправање на грешките* (Arian Leka Ndreqje gabimesh), Përktheu Ilir Ajdini, botues Perun Artis, 2021.
<https://mia.mk/аудио-книгите-поправање-на-грешките/>

14. **2021: Botim në maqedonisht - audiobook:** Аријан Лека, *Поправање на грешките* (Arian Leka Ndreqje gabimesh), Përktheu Ilir Ajdini, botues Самоглас, 2021.
<https://www.radiomof.mk/samoglas-objavi-ushte-dve-audio-knigite-od-arijan-leka-i-milutin-gjurichkovikj/>

15. **2020 – Botim në gjermanisht:** Arian Leka, ENVER UND SEIN PARADIES - Illusionen und Propaganda im kommunistischen Albanien, Anthea, Berlin, 2020, Përktheu Loreta Schillock.
<http://anthea-verlag.de/index.php/webshop/buecher/arian-leka-enver-und-sein-paradies-illusionen-und-propaganda-im-kommunistischen-albanien-detail>
16. **2019 – Botim në maqedonisht:** Arian Leka: Poezija. Skopje 2019. Përktheu Resul Shabani, Botues Lidhja e Shkrimtarëve të Maqedonisë së Veriut.
17. **2018 – Botim në anglisht:** Arian Leka: *Secret Side of Albanian Socialist Garden* – (Ceremonial Flowers, Political Animals And Weather-Pholyphobias In Albanian Socialist Realism; botues Routledge Taylor & Francis Group – editor Fiona Sampson.
<http://bukinist.al/sq/publicistike-ese/7699-secret-side-of-albanian-socialist-garden.html>
18. **2018 – Botim në gjermanisht:** Arian Leka: *Verbotenes Meer und künstliche Paradiese im kommunistischen Albanien*. Përktheu: Loreta Schillock.
<http://bukinist.al/sq/publicistike-ese/7700-verbotenes-meer-und-kuenstliche-paradiese-im-kommunistischen-albanien.html>
19. **2018 – Botim në serbisht:** Arijan Leka: *Muževljeva leđa* Përktheu Đorđe Božović, botues Partizanska Knjiga).
<https://www.partizanskaknjiga.com/knjige/muzevljeva-ledja-arijan-leka>
20. **2017- Botim në rumanisht:** Arian Leka: “Biblioteca plutitoare” (antologie de autor în limba română). Përktheu: Ardian Kyçyku, Editura Charmides.
<http://ahaemus.blogspot.com/2017/06/arian-leka-biblioteca-plutitoare.html>
21. **2016 – Botim në frëngjisht:** Arian Leka, *L’amour en automne*, Choix de texte et traduction Përktheu Élisabeth Chabuel, Editions Imprevues.
https://terresdefemmes.blogs.com/mon_weblog/2017/02/arian-leka-lamour-en-automne.html
<https://editions-imprevues.fr/spip.php?article42>
22. **2016 – Botim në gjuhën malazeze:** Arian Leka, *Jedanaest akustičnih eseja* (Njëmbëdhjetë ese akustike) Biblioteka MEDITERAN; “Plima” 2016; Përktheu: Goran Drinčić.
<https://www.platformaknjiga.me/en/jedanaest-akusticnih-eseja>
23. **2016 – Botim në maqedonisht:** Аријан Лека, Домашна змија, роман, (Gjarpri i shtëpisë, roman) Përktheu: Mirjana Ilieva Jashari, botues Goten.
<https://okno.mk/node/60168>
24. **2015 – Botim në serbisht:** Arian Leka, “*Dolap*” – paperback book and e-book, “Književna radionica Rašić”, Përktheu: Natalija Žaba dhe Sabri Halili.

<http://www.krr.rs/katalog.html>

25. **2014 – Botim në gjuhën malazeze:** Arian Leka *Dollap*, “Plima”, 2015, editor Prof. Esad Bajtal, Përktheu: Natalija Žaba dhe Sabri Halili; parathënia Andrej Nikolaidis.
<https://hrvaticg.com/2015/05/15/gosti-hgd-a-arian-leka-i-jovan-nikolaidis/>
26. **2013 – Botim në frëngjisht:** Arian Leka, *L'œil qui chasse, poems*, Përktheu: Edmond Tupja, Edition Baudelaire.
27. *L'œil qui chasse, poems*, Përktheu: Edmond Tupja, Edition Baudelaire.
<https://librairie.editions-baudelaire.com/poesie/167-l-il-qui-chasse-9791020301475.html>
28. **2012 – Botim në gjermanisht:** Arian Leka, *Ein Buch Ein Meer*, Përktheu: Lindita Arapi dhe Loreta Schillock, Edition Thanhäuser.
<http://thanhaeuser.at/category/buecher/ranitzdruck/>
29. **2011 – Botim në bullgarisht:** Arian Leka, *Zmija Vkeshti*, Përktheu: Janka Trifonova – Selimi, Smallstations Publishing House.
<http://smallstations.com/publications/item/44-the-house-snake>
30. **2007 – Botim në rumanisht:** Arian Leka, *Nava Somnului*, Përktheu: Kopi Kyçyku, Editura Haemus.
<https://www.gettextbooks.co.uk/isbn/9789738795266/>

ÇMIME LETRARE KOMBËTARE E NDËRKOMBËTARE

1. **2024:** Fitues i Mediterranean Poetry Prize - La menzione d'onore per l'Albania
https://www.raicultura.it/letteratura/articoli/2024/12/A-Liana-Badr-il-Mediterranean-Poetry-Prize-2024-a2baef47-7984-4b53-a7a2-d5a358b2da8a.html?fbclid=IwZXh0bgNhZW0CMTAAR0FWo-NGgPTlrdwm6kOyhDWrHcYuedh0qWMxgxEiHfnoqQnsQ390p4tyu4_aem_kmpYeZGps9g_Lh0eu-bZx9g
2. **2024:** Fituesit e fondit për përkthimin letrar nga shqipja në gjuhë të huaj: “Në kërkim të këmishës së humbur” nga Arian Leka (në kroatisht).
<https://www.tiranadiplomat.com/2024/05/30/qendra-kombetare-e-librit-dhe-leximit-shpalli-veprat-fituese-per-fondin-e-perkthimit-letrar-nga-gjuha-shqipe-ne-gjuhe-te-huaj/>
3. **2023:** Fituesit e fondit për përkthimin letrar nga shqipja në gjuhë të huaj: “Në kërkim të këmishës së humbur” nga Arian Leka (në maqedonisht).
<https://sot.com.al/kultura/shpallen-fituesit-e-fondit-te-perkthimit-letrar-nga-gjuha-shqipe-ne-gjuh-i593520/>

4. **2022** – Rumani - Çmimi Ndërkombëtar “Tudor Arghezi – Opera Omnia”, - Çmim i Lidhjes së Shkrimtarëve dhe Artistëve të Rumanisë.
<https://ata.gov.al/2022/05/23/arian-leka-fitues-i-cmimit-per-autore-te-huaj-nga-festivali-nderkombetar-tudor-arghezi/>
5. **2019** – Rumani – Çmimi “Poeti i Kryeqytetit kulturor të Iashit” - Çmim i Lidhjes së Shkrimtarëve dhe Artistëve të Rumanisë.
<https://gazeta-shqip.com/arti/arian-leka-vleresohet-me-cmimin-poet-i-kryeqytetit-historik-te-rumanise/>
6. **2019** – Maqedoni – Skeptri i Poezisë - Çmim i Lidhjes së Shkrimtarëve dhe Artistëve të Maqedonisë.
<https://www.kultplus.com/libri/arian-leka-vleresohet-me-cmimin-nderkombetar-skeptri-letrar/>
7. **2016** – *Dora e majtë* - poezi – Çmim i Ministrisë së Kulturës për romanin në dorëshkrim.
8. **2010** – *Ndreqje gabimesh* – poezi – Çmim i Ministrisë së Kulturës.
9. **2006** – *Shpina e burrit* – tregime - libër me poezi – Çmim i Ministrisë së Kulturës.
10. **2005** – Çmimi “Qiriri i Naimit”, Festivali Ndërkombëtar i Poezisë, Tetovë, Maqedoni e Veriut.
11. **2004** – *Strabizëm* – libër me poezi – Çmim i Ministrisë së Kulturës.
12. **2002** – *Anija e Gjumit* – poezi - Çmim i Lidhjes së Shkrimtarëve dhe Artistëve.
13. **2001** – Çmimi Ndërkombëtar i Sonetit “Hanibal Lusič – Hvar Kroaci.
14. **2000** – Metafizika e Natyrës - Çmim i Lidhjes së Shkrimtarëve dhe Artistëve.

NOMINIME PËR ÇMIME KOMBËTARE E NDËRKOMBËTARE

1. **2026:** Nominim për Çmimin Letrar Ndërkombëtar “Predrag Metvejević”, për librin "Secret Side of Albanian Socialist Garden", Zagreb.
2. **2020:** Nominim si finalist për çmimin kombëtar të poezisë nga Ministria e Kulturës (Qendra Kombëtare e Librit dhe Leximit) me librin “Hartë memece për të mbyturit”.
3. **2019:** Nominim si finalist për çmimin kombëtar të eseistikës nga Ministria e Kulturës (Qendra Kombëtare e Librit dhe Leximit) me librin “Në kërkim të këmishës së humbur”.
4. **2019:** Nominim si finalist për çmimin kombëtar KULT, si libri më i mirë artistik i vitit me

librin “Në kërkim të këmishës së humbur”.

5. **2008:** Nominim si finalist për çmimin ndërkombëtar të poezisë “CRYSTAL”, të poezisë, Vilenica, Slloveni.

GRANTE DHE MBËSHTETJE PËR BOTIM

1. **2025:** Fitues i grantit *Translations of Southeast Europe books into German*, Arian Leka: *Hartë Memece për të mbyturit*, Traduki - European network.
2. **2024:** Fitues i konkursit për fondin për përkthimin letrar nga shqipja në gjuhë të huaj - kroatisht: Arian Leka “Në kërkim të këmishës së humbur”. Qendra Kombëtare e Librit dhe e Leximit (Ministria e Kulturës).
3. **2023:** Fitues i konkursit për fondin për përkthimin letrar nga shqipja në gjuhë të huaj - maqedonisht: Arian Leka “Në kërkim të këmishës së humbur”. Qendra Kombëtare e Librit dhe e Leximit (Ministria e Kulturës).
4. **2022:** Fitues i grantit të TRADUKIT për botimin në maqedonisht të librit “Shpina e burrit” – “Ili-Ili”.
5. **2021:** Fitues i grantit të Ministrisë së Kulturës së Maqedonisë për botimin në maqedonisht të librit “Hartë memece për të mbyturit” – “Perun Artis”.
6. **2021:** Fitues i konkursit për fondin për përkthimin letrar nga shqipja në gjuhë të huaj - greqisht: Arian Leka “Hartë memece për të Mbyturit”. Qendra Kombëtare e Librit dhe e Leximit (Ministria e Kulturës).
7. **2020:** Fitues i grantit të READ për botimin në maqedonisht të audiolibrit “Ndreqje gabimesh” – “Самоглас”.
8. **2020:** Fitues i grantit të TRADUKIT për botimin në serbisht të poezive të zgjedhura, “Srebrno drvo”.
9. **2019:** Fitues i grantit të Ministrisë së Kulturës së Maqedonisë për botimin në maqedonisht të librit “Ndreqje gabimesh” – “Perun Artis”.
10. **2017:** : Fitues i grantit të TRADUKIT për botimin në serbisht të librit “Shpina e burrit” – “Partizanska Knjiga”.
11. **2016:** Fitues i grantit të TRADUKIT për botimin në maqedonisht të librit “Gjarpri i shtëpisë” – “Goten”.
12. **2012** Fitues i grantit të TRADUKIT për botimin në gjermanisht të librit “Eing Buch, Ein Meer” – “Edition Thanhauser”.

13. **2005:** Fitues i grantit të Ministrisë së kulturës në konkursin “Europa atdheu ynë i përbashkët” për librin “Shpina e burrit” – Botimet “Toena”.

14. **2002:** Fitues i grantit të TRADUKIT për botimin në bullgarisht të librit “Gjarpri i shtëpisë” – “Small Station”.

BOTIME NË ANTOLOGJI NË GJUHË TË HUAJ

1. Në kroatisht: “Žica”, poezi nga Europa Juglindore, përgatitur dhe redaktuar nga Lana Derkač, Qendra kroate P.E.N. (Poezi nga Europa Juglindore kundër represionit).
<https://pozeskivodic.com/novi-uspjeh-pozezanke-spisateljica-lana-derkac-priredila-i-uredila-antologiju-zica-s-poezijom-iz-jugoistocne-europe/>
2. Në rumanisht: “Poezie europeana contemporana”, Antologie de Valeriu Stancu, volumul 3. Editura: STIINTA.
https://www.librariaromana.ro/carti/poezie-europeana-contemporana-stancu-valeriu-stiinta-p10249048?fbclid=IwY2xjawO7aS5leHRuA2FlbQlzMABicmlkETFDQW9SdktMjZ4SjdYNXB2c3J0YwZhchBfaWQQMjlyMDM5MTc4ODlwMDg5MgABHus0nCjY7jvxleKE0QqRO1MOQb_JuJ0i2XK1NLFG6h8GRxCVCPfQYy1lzsI5_aem_v9TA8EB1sDiDn7LsYNjQ4w
3. Në greqisht: “Ballkani, Antologjia letrare bashkëkohore”, Botimet Maistros, 2025 përktheu Maklena Nika. (Βαλκάνια, Σύγχρονη Λογοτεχνική Ανθολογία)
<https://www.maistros.info/product/valkania/>
4. Në frëngjisht: Revue Rumeurs n°14-15 Spécial Juin 2025: *Voix des Balkans*, përktheu Miriam Neziri - Angoni.
<https://www.amazon.fr/dp/2355773181m>
5. Në anlisht: Projekti MUSE.
<https://muse.jhu.edu/article/963104>
6. Në kinezisht dhe anglisht: Arian Leka, Salt Hidden In The Blood, në “Hangzhou City Exhibition & Yantai City”: “Nautical Poetics: Encyclopedic Poetry School’s International Invitational Exhibition of Maritime Poetry For Hearts That Brave the Uncharted”
<https://santosdominguez.blogspot.com/2025/06/nautical-poetics-en-la-universidad.html>
<https://www.panorama.com.al/poezia-e-arian-lekes-ne-ekspoziten-nderkombetare-poetika-detare-ne-kine-perzgjedhja-me-19-autore-nderkombetare/>
<https://www.allconferencealert.com/yantai/poetry/september>

7. Në anglisht dhe shqip: THE BALKANS GEOGRAPHY, MEMORY, POETRY: Balkan Poetry edition, ISSUE XXXVIII January 2025, "VerseVille", edited by Rui Córias, 2025.
<http://www.verseville.org/issue-xxxviii-january-2025-balkan-poetry.html>

8. Botim në asturianisht: *Nesa isla hai pantasmes - selección de poesía contemporánea global*, Ediciones Trabe 2024, Oviedo, Asturias, Ciclu de Poesía (QED). Miguel Rodríguez Monteavaro dhe Pablo Texón Castañón, 2024.
https://libreria.vadecuentos.com/es/libro/nesa-isla-hai-pantasmes_N920080056

9. Botim në galicisht: *Unha Árbore Cae*, María Lado, Pontevedra, 2024.
https://www.instagram.com/castano_yolanda/p/C6osrovMVga/

10. Në rumanisht: Antologjia e poezisë shqiptare: nga fillimet, deri më sot: (Dr. Luan Topciu și Dr. Renata Melonashi-Topciu), Editura "Asdreni", 2023.
<https://alar.ro/2023/09/15/lansare-de-gala-pentru-antologia-poeziei-albaneze/>

11. Botim në italisht: Antologjia "Miraggi - Frammenti di mare", Giaconi Editore. Faqe 257 – 371, 2023.
<https://www.ibs.it/miraggi-frammenti-di-mare-libro-vari/e/9791281120297>

12. Botim në anglisht: Arian Leka, Where Does Light Come From?, "Circle-Surface-Sun: from somewhere in the Mediterranean", Schlebrugg E.Editor , Vienna, May, 2020, përkthyer nga Peter Constantine.
<https://www.schlebruegge.com/en/content/circle-surface-sun>

13. Botim në sllovenisht: Arian Leka: Prevedena Poezia. R.p. Lirokon 21. Iz albanščine prevedel Nikollë Berishaj, 2019.

14. Botim në finlandisht: Arian Leka: Emigrantteja ja salaisia asiamiehiä kielen kätköissä, 2019.
<https://www.liwre.fi/wp-content/uploads/2019/06/1ArianLekaSUOMEKSI.pdf?fbclid=IwAR2Atl3vdKze6YR8CZX743VqgaljYgWEV4-lMwBly6l7WLGByDXyAcfWk3s>

15. Botim në rumanisht: Arian Leka. Poezia. Iași, Rumania Antologia. Tr. Valeriu Stancu/ Maria Stancu, 2019.

16. Botim në anglisht: Arian Leka "Erasing the *Other* from the Weather Map - *Someone is missing on the Map.*"
https://www.liwre.fi/wp-content/uploads/2019/06/1ArianLekaENGLANTI.pdf?fbclid=IwAR1m2u6tfrDjJC1u9253MqpK9CFpvarQhG8ZXxNbNiwN6XJbetou516_4o

17. Botim në gjermanisht: Arian Leka "Paranoia" Paranoia. Von Arian Leka Goethe Institut - Berlin. Übersetzt aus dem Albanischen von Zuzana Finger, 2018.

https://www.goethe.de/resources/files/pdf164/freiraum_mikrotext_eng.pdf

18. Botim në anglisht: Arian Leka. Paranoia. By Arian Leka. Translated by Jonathan Uhlener, 2018.
https://www.goethe.de/resources/files/pdf164/freiraum_mikrotext_dt.pdf
19. Botim në gjermanisht: Arian Leka "Die Zelle aus Papier", "Glückliche Wirkungen", Propyläen - Ullstein Buchverlage Berlin; *Aus dem Albanischen von Zuzana Finger*. ed., Michael Krüger und Alida Bremer, Berlin, 2017.
<https://www.amazon.de/Gl%C3%BCckliche-Wirkungen-literarische-bessere-Welten-ebook/dp/B01N97VTWN>
20. Botim në spanjisht: "Entre...Visto: De Escritor a Escritor" (Vol. I), antologji me intervista të shkrimtarit kuban Amir Valle me kolegët e tij shkrimtarë nga Amerika Latine, Europa dhe vise të tjera të botës.
<https://www.amazon.com/Entre-Visto-Escritor-Volumen-Spanish/dp/1530168414>
21. Botim në gjermanisht: Arian Leka, Lyrics - Orte-Verlag in Zürich, Dichterinnen und Dichter vor, ausgewählt von Regina Fuchsli, Viviane Egli und dem langjährigen NZZ-Auslandredaktor Dr. Cyrill Stieger. Dezember, 2016.
<https://www.nzz.ch/feuilleton/lyrik-aus-albanien-raus-aus-der-zelle-id.136771?reduced=true>
22. Botim në maqedonisht: Arian Leka: "Sintesi" Literature Review, OTBOPEHA BPATA KOH BALKANOT, August 2016.
<http://1.svp.org.mk/poemslang=mk>
23. Botim në gjermanisht: Arian Leka: Kleines Land, große Hoffnung. Roman Deininger, Jakob Berr, Süddeutsche Zeitung. Nr. 133, Samstag/Sonntag, 11./12. Juni 2016.
<https://www.sueddeutsche.de/politik/reportage-aus-albanien-kleines-land-grosse-hoffnung-1.3028357?reduced=true>
24. Botim në gjermanisht: *DAS HEMD*: Arian Leka: "Auf der Suche nach dem verlorenen Hemd..." / Në kërkim të këmishës së humbur...1863 - 1914 - 2014": Leykam, 2014, Kulturvermittlung Steiermark, Internationales Haus der Autoren Graz (Austria).
http://german.traduki.eu/leseprobe/403_Hemd_Leseprobe.pdf
25. Botim në anglisht: Arian Leka: in *Best European Fiction 2011*, edited by Aleksandara Hamon, DalkeyArchive Press, transl. Sara Smith, p.477. USA, 2012
<https://dalkeyarchive.store/products/best-european-fiction-2011>
26. Botim në gjuhën malazeze: Arian Leka: *Ukradeni plamen*, Antologija savremene albanske poezie. Montenegro 2009, Dukljanska Akademija, Jevrem Brković, transl. Cazim Muja, p. 133.
27. Botim në anglisht: Arian Leka: in *Lighting from the depths*, USA 2008, Northwestern University Press, trans. R. Elsie, p. 254.

<https://www.bibliovault.org/BV.book.epl?ISBN=9780810124639>

28. Botim në greqisht: Arian Leka: in *Albanian Poetry, Greece 2008*, transl. R. Çollaku, p.29.
29. Botim në anglisht: Arian Leka: in *A split stone, Kosovo 2006*, Rozafa, transl. A. Spahiu, p. 349.

PËRGATITJE LIGJËRATASH UNIVERSITARE

2021 – 2026: Kultura bashkëkohore dhe jeta intelektuale në Ballkan; Kujtesa e komunizmit në Ballkan - perkujtime, vende, praktika shogerore; Rruga shqiptare e komunizmit - ndërtimi dhe shembja e socializmit real ne Shqipëri; Qyteti ne Ballkan - një përpjekje drejt historisë kulturore; Kultura, arti pamor dhe teatri në realizmin socialist përballë historisë së regjimeve komuniste dhe kujtesës kolektive të komunizmit në Shqipëri dhe në Ballkan, pranë Qendrës për Studime të Evropës Lindore, në Universitetin e Varshavës, Poloni.

2013 – 2020: Kontribut si titullar në përpilimin e modulit mbi lëndën HISTORI E DRAMATURGJISË për master shkencor pranë Universitetit të Arteve, Tiranë.

2013 – 2020: Kontribut si titullar në përpilimin e modulit mbi lëndën BAZAT E KRITIKËS SË DRAMATURGJISË për master shkencor pranë Universitetit të Arteve, Tiranë.

2013 – 2020: Kontribut si titullar në përpilimin e modulit mbi lëndën SKENAR FILMI për master shkencor pranë Universitetit të Arteve, Tiranë.

2013 – 2020: Kontribut si titullar në përpilimin e modulit mbi lëndën HISTORI QYTETËRIMESH për master shkencor pranë Universitetit të Arteve, Tiranë.

BASHKËPUNIME ME PROJEKTE BRENDA E JASHTË VENDIT

2026: Goethe Zentrum, Tirana: “Enver Hoxha’s Legacy: Understanding Albania’s Dictatorship and Its Lasting Impact.” Hans Böckler Foundation in Germany.

2025: Goethe Zentrum, Tirana: Identiteti dhe përkatësia: “Fjalë kundër heshtjes – Letërsia mes ideologjisë dhe identitetit - mbi marrëdhënien mes letërsisë, ideologjisë dhe kërkimit të identitetit”.

<https://www.goethe.al/sq/aktivitete/te-tjera/1922-fjale-kunder-heshtjes-lettersia-mes-ideologjise-dhe-identitetit>

2023: Koordinatat poetike të Mesdheut: Arian Leka, “Peizazhet reale dhe imagjinare të Mesdheut dhe Adriatikut.”

https://booksa.hr/u-klubu/program/ostali-programi/pjesnicke-koordinate-mediterrana-arian-leka-u-razgovoru-s-markom-pogacarem?fbclid=IwAR1dpXPQmj_Gl4aXaZOwOA1_mI8BA4YKz_2NsHSnTMhgqBrldinKzvoyrEw

2023: Pjesëmarrje në “Snap up! Poetry!” – International Literature Festival, Beograd.

2023: Dialog mbi Vetminë - moderator në takimin mes shkrimtaren austriake Laura Freudenthaler dhe Arian Lekës (Ambasada e Austrisë, Tiranë).

<https://ata.gov.al/2023/06/22/shkrimtarja-austriake-freudenthaler-prezanton-librin-e-saj-ne-shqip-mbreteresha-hesht/>

2023: Pjesëmarrje në *Polip* – International Literature Festival, Prishtina.

<https://www.koha.net/en/culture/377375/polyp-for-escape-in-the-light-of-literature-with-the-power-of-the-word/>

2023 - Bashkëredaktor shkencor (Prof. asc. dr. Evalda Paci, Dr. Arian Leka): *Studime letrare në proces, perspektiva e qasje të reja zhvillimi*, Akademia e Studimeve Albanologjike, Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë, Tiranë, 2023.

https://albanica.al/studime_filologjike/article/view/3081

2022 - e në vijim: Bashkautor në projektin “Shenjat e Kujtesës: Për një qytetet të vizitueshëm pa udhërrëfyes” (Akad. Shaban Sinani, Akad. Prof. dr. Irakli Koçollari, Prof. asoc. dr. Marenglen Kasmi, Dr. Arian Leka).

<https://shqiptarja.com/lajm/projekti-shenjat-e-kujteses-historia-mijera-vjecare-e-durresit>

<https://www.gazetaexpress.com/shenjat-e-kujteses-historia-mijera-vjecare-e-durresit/>

2020: Themelues dhe koordinator projekti i Rezidencës Letrare “Reading Balkans: Borders vs. Borders”: co-founded and supported by the EU *Creative Europe Programme*.

2021: Bashkërecenzent (Akad. Ali Aliu, Akad. Em. Gjovalin Shkurtaj; Dr. Arian Leka) dhe këshillues për botimin e veprës *Enciklopedia naimiane – Naim Frashëri në librin dhe shtypin botëror*, Akademia e Shkencave, Argeta LMG, Tiranë.

https://sq.wikipedia.org/wiki/Naim_Frashëri_në_librin_dhe_shtypin_botëror?oldformat=true

2022: Bashkëredaktor shkencor dhe përgatitës për botim (Akad. Shaban Sinani, Dr. Arian Leka: përzgjedhje, klasifikim, shënime, kritikë letrare) i akteve të Konferencës “Luan Starova-akademiku, shkrimtari i shumëgjuhësisë” (Akademia e Shkencave e Shqipërisë).

<https://albanianbookstore.com/index.php?p=liber&l=18693>

9789928809148

2022: Bashkëredaktor shkencor përgatitës për botim (Prof. asc. dr. Evalda Paci, Dr. Arian Leka: përzgjedhje, klasifikim, shënime, kritikë letrare) i akteve të Konferencës “Dramaturgu-poet Etëhem Haxhiademi në fokusin e trajtimeve letrare dhe gjuhësore”. (Akademia e Shkencave; Akademia e Studimeve Albanologjike).

<http://asa.edu.al/site/wp-content/uploads/2021/06/Haxhiademi-Programi.pdf>

2022: Bashkëdrejtues i Konferencës “Luan Starova-akademiku, shkrimtari i shumëgjuhësisë” (Akademia e Shkencave).

2022: Bashkëdrejtues i Konferencës “Konferencës “Dramaturgu-poet Etëhem Haxhiademi në fokusin e trajtimeve letrare dhe gjuhësore”. (Akademia e Shkencave; Akademia e Studimeve Albanologjike).

2022: Bashkëdrejtues i Konferencës “Mitrush Kuteli –studiuesi, shkrimtari, përkthyesi” (Akademia e Shkencave, Tiranë).

https://www.facebook.com/watch/live/?ref=watch_permalink&v=754723605874172

2022: Bashkorganizator i Workshopit *Translation in Motion* - mbi përkthimin nga gjuha shqipe drejt gjuhëve të Bashkimit Europian. (Goethe Zentrum, Tiranë).

2021: Libret-skenar: Teatri i Prozës “Shpresa të mëdha- 100 Vjet Ilse Aichinger - Autorët dhe Totalitarizmi” – Ditët e Kujtesës (Teatri “Migjeni” Shkodër, Qendra Kulturore “Lasgush Poradeci”, Pogradec, Gjimnazi “Qemal Stafa”, Tiranë.)

<https://qkl.gov.al/?p=8265>

2021: Pjesëmarrje në “Snap up! Poetry!” - Heart of Mine, Someone's Knocking. – International Literature Festival, Beograd.

2021-2023: Koordinator i Projektit *Balkan Collider Project* (mbështetur nga programi Europa Krijuese e Bashkimit Europian).

2021-2023: Bashkëorganizator dhe referent i jashtëm i studimit *Letërsia shqiptare, përkthyer në gjuhët e Bashkimit Europian dhe të Ballkanit Perëndimor*, (të dhëna, vëzhgime dhe analiza: 2015-2020), realizuar me mbështetjen e BE-së, (Balkan Translations Collider Project - Programi Creative Europe (European Union in Albania)

<https://www.npage.org/en/page?id=258>

2021-2023: Koordinator i Projektit *Translation in Motion – përkthimi dhe përkthyesit si ambasadorë me ndikim në nxitjen e dialogut ndërkulturor, diversiteti dhe rritje të cilësisë së veprave letrare për lexuesit në mbarë Evropën*. Realizuar me mbështetjen e BE-së, (Balkan Translations Collider Project - Programi Creative Europe (European Union in Albania)

<https://www.npage.org/en/page?id=275>

2020: Bashkëdrejtues dhe moderator i veprimtarisë “Më fol për Europën - Arkivi i Zërave”, kushtuar intelektualëve kanë shenjuar hapësirën europiane të mendimit - Maks Velo (1935 – 2020), Goethe-Institut, Ambasada Gjermane, Tiranë.

<https://www.goethe.al/sq/aktivitete/te-tjera/80-bisede-me-fol-per-europen>

2019: Cikël ligjëratash: “Për/pjekje me të kaluarën”: (R)evolucioni i trupit politik brënda trupit poetik” (Institutit të Antropologjisë Kulturore dhe Studimit të Artit si dhe Institutit të Gjuhësisë dhe Letërsisë).

2019: Dialog mbi emigrimin - Bashkëdrejtues dhe moderator në takimin mes autorëve Meral Kureysh, Arian Leka, Enver Robelli, në kuadër të “Tetorit kulturor gjerman” (Fondacioni Kulturor Zviceran “Pro Helvetia”, Traduki, Ambasada Zvicerane dhe Ambasada Gjermane.)

<https://poeteka.blogspot.com/2019/10/meral-kureysh-dhe-arian-leka-dialog-mbi.html>

2019: Dialog mbi Europën dhe letërsinë - Bashkëligjërues dhe moderator në takimin mes shkrimtarin austriak Robert Menasse dhe Arian Lekës (Biblioteka Kombëtare, Tiranë, Ambasada e Austrisë, Tiranë).

<https://www.bksh.al/ngjarje/16/klubi-i-leximit-i-letersise-gjermanofone-sjell-shkrimtarin-austriak-robert-menasse>

2019-2021: Përkujdesës dhe përgatitës (përzgjedhje, klasifikim, shënime) për botim veprës dramaturgjike dhe përkthimeve të Etëhem Haxhiademit - shtatë vëllime, botim kritik i ilustruar, "Botimet Poeteka", Tiranë.

<https://ata.gov.al/2021/06/26/dramaturgu-poet-etehem-haxhiademi-ne-fokusin-e-trajtimeve-letrare-dhe-gjuhesore-konference-shkencore-ne-akademine-e-shkencave/>

2018: Dialog kushtuar lirisë arkitekturore dhe të hapësirave publike në Tiranë: Freiraum: dialog me brezat dhe çfarë mungon. Panel diskutimi i drejtuar nga urbanisti Karsten Schulz dhe shkrimtari Arian Leka. Goethe Zentrum, Tirana. <https://www.goethe.al/sq/aktivitete/te-tjera/319-freiraum>

<https://ftp.aiis-albania.org/?p=139400>

2017: Drejtues i Festivalit Ndërkombëtar të Poezinë "Poeteka", partner i platformës evropiane të poezisë "Versopolis".

<https://www.versopolis.com/festival/32/poeteka-int-l-festival-of-poetry-and-literature>

2016: Bashkorganizator/Koordinator/Lektor i Projektit *Out of Sight: Poverty, Rurality, Gender* (Poeteka, Tiranë dhe Qendra për Etikë, Ligj dhe Filozofi të Aplikuar (CELAP, Beograd, Serbi), pjesë e Programit Rajonal për Promovim e Kërkim në Ballkanin Perëndimor, mbështetur nga Agjencia zvicerane për Zhvillim dhe Bashkëpunim (SDC), Departamenti Federal i Punëve të Jashtme dhe Universiteti i Freiburg. (Universitet European i Tiranës)

2015: Përkujdesës dhe përgatitës për botim (përzgjedhje, klasifikim, shënime) i dy vëllimeve me krijimtarinë e Xhevahir Spahiut - poet akademik, "Udha- vëllimi i parë dhe i dytë, Botime Poeteka, Tiranë.

2015: Drejtues i Revistës letrare-kulturore "Poeteka" anëtare e rrjeti të revistave kulturore evropiane EUROZINE

<https://www.eurozine.com/journals/poeteka/>

2013-2014: Negociator për hapjen e marrëveshjes së anëtarësimit dhe bashkëpunimit të Shqipërisë me rrjetin TRADUKI.

2014 e në vijim: Themelues dhe koordinator projekti i Rezidencës Letrare *Tirana in Between* /Partner TRADUKI (rrjeti european i ndërlidhjes së Europës Juglindore me botën gjermanishtfolëse përmes letërsisë, përkthimeve, festivaleve, seminareve dhe programeve të rezidencës për autorë dhe përkthyes.

2007-2009: Përkujdesës dhe përgatitës për botim (përzgjedhje, klasifikim, shënime) i serisë *Hyrje e shkurtër në filozofi* (A Very short Introduction, Oxford University Press) 22 vëllime Botimet Ideart, Tiranë.

2005: Themelues i Revistës Kulturore “Poeteka” Tiranë.

<https://poeteka.blogspot.com/p/poeteka1.html>

2003: Bashkautor i botimit shkencor *Kodikët e Shqipërisë* (Arian Leka, Lila Plasari, Shaban Sinani, Aleks Buda), botim kritik i ilustruar; Drejtorja e Përgjithshme e Arkivave, Tiranë.

<https://archive.org/details/kodiket>

2002: Përgatitje për botim i veprës së Faik Konicës *Në hijen e hurmave* (botuar në gjuhën dhe versionin origjinal të përkthimit), Shtëpia botuese “Naim Frashëri”, Tiranë

2001: Bashkautor i botimit studimor *Politika kulturore në Shqipëri* (Arian Leka, Erion Kristo, Shaban Sinani) Shtëpia Botuese "Naim Frashëri", Tiranë.

https://sq.wikipedia.org/wiki/Politika_kulturore_në_Shqipëri:_Tiranë_29-30_prill_2001

2000: Përkujdesës dhe përgatitës për botim (përzgjedhje, klasifikim, shënime) i botimit me titull *Naimit* (përzgjedhje, klasifikim, shënime) botim kritik i ilustruar: studime, artikuj, ligjëratë, kujtime, letërkëmbim, poezi, faksimile, Shtëpia botuese “Naim Frashëri”, Tiranë.

1999: bashkëpërgatitës për botim i veprës së Walt Whitman (botim dygjuhësh dhe audiobook): *O Captain, My Captain* (Kapiten, o Kapedani im), DEA.

PJESËMARRJE NË KOMISIONE, REDAKSI E BORDE KULTURORE

2023 e në vijim: Përfaqësues i Akademisë së Shkencave të Shqipërisë në grupin ndërmënytor të punës “Për vlerësimin dhe standartizimin e informacioneve për Shqipërinë dhe shqiptarët në faqet zyrtare”, pranë Ministrisë për Europën dhe Punët e Jashtme.

2022 e në vijim: Anëtar i Redaksisë vendore për Enciklopecinë shqiptare (Akademia e Shkencave të Shqipërisë; Akademia e Shkencave dhe Arteve të Kosovës).

2021 e në vijim: Në përbërje të grupit të redaksional të punës për përgatitjen e *Historisë së Letërsisë Shqiptare* (Akademia e Studimeve Albanologjike).

2019 e në vijim: Anëtar i Komitetit Shqiptar për dramaturgjinë (Paris: Këshilli Evropian për Dramaturgji - rrjet evropian për përkthimin dhe promovimin e dramaturgjisë nga Europa, Azia Qendrore dhe Mesdheu).

2016: Anëtar i Bordit të Librit dhe Leximit pranë Ministrisë së Kulturës.

2004: Anëtar i Bordit të Fondacionit Kulturor “Fan Noli”, Tiranë.

2010 e në vijim: Këshilltar pranë jurisë ndërkombëtare për Shkrimtarët e Rinj në Festivalin letrar të Vilenicës në Slloveni (Iniciativa e Europës Qendrore - CEI) dhe Shoqata e Shkrimtarëve Sllovenë.

1999-2002: Anëtar i Këshillit Drejtues të Televizionit Publik Shqiptar.

1998 – Anëtar i Grupit të punës për hartimin e botimit “Kodikët e Shqipërisë” (Arkivi Qendror i Shtetit)

PËRGATITJE VEPRASH ANTOLOGJIKE NGA SHQIPJA NË GJUHË TË HUAJ

2021 - Antologji e letërsinë bashkëkohore shqiptare në Beograd. Arian Leka (përzgjedhje e autorëve dhe përgatitje për botim me të dhëna bio/bibliografike); (bashkautorë Igor Stanojević (përkthyes), Ana Marija Grbić (redaktim letrar). 25 autorë si pjesë e antologjisë me titull “Glasovi preko ograde”. Bashkëpunim me ARGH (Beograd) në kuadër të programit READ, themeluar nga Bashkimi European! ISBN 978-86-902194-7-6; COBISS.SR-ID 55082249 <https://argh.rs/2021/12/29/glasovi-preko-ograde/>

2017 – Antologji e brezit të ri letrar – *Kaplje*. Arian Leka (përzgjedhje e autorëve dhe përgatitje për botim me të dhëna bio/bibliografike); Shkëlzen Maliqi, përkthyes), botues ARS, Podgoricë. <https://www.mapo.al/2017/08/antologjia-e-brezit-te-ri-si-nje-tejgryre-per-te-na-e-sjelle-tjetrin-me-prane/1>

2015 – Antologji e prozës dhe e letërsisë më të re nga Shqipëria. Arian Leka (përzgjedhje e autorëve dhe përgatitje për botim me të dhëna bio/bibliografike); Shkëlzen Maliqi, përkthyes), botues Small Literatures – Booksa, Zagreb. <https://shqiptarja.com/lajm/antologjia-e-letersise-shqipe>

RUBRIKA AUTORIALE NË SHTYPIN E SHKRUAR

2026: - Panorama: Faqet kulturore: Lexim i aktualizuar i një tragji- komedie të Milo Duçit, Pj.I. <https://www.pressreader.com/foryou>

2026: - Panorama: Faqet kulturore: Pse “Të vdekurit dhe të gjallët” tingëllon ende aktuale pas 93 vitesh, Pj.II. <https://www.pressreader.com/foryou?popupArticleId=281870125131392>

2026 – Panorama: Faqet kulturore; Arian Leka – Recension kritik; “Koka mbi katror”/ Koncert me partitura letrare nga Zija Çela <https://www.panorama.com.al/koka-mbi-katror-koncert-me-partitura-letrare-nga-zija-cela/>

2026 - Panorama: Faqet kulturore; Arian Leka – Recension kritik; “Shqipëria prej letrave” e Andonit, nga Bogdani tek Agolli, dorëshkrimet origjinale të elitës! Çfarë fshehin ato? Historia jashtë kontrollit

<https://www.balkanweb.com/shqiperia-prej-letrave-e-ben-andonit-nga-bogdani-tek-agolli-doreshkrimet-origjinale-te-elites-cfare-fshehin-ato-historia-jashte-kontrollit/#gsc.tab=0>

2026 – Java: faqet kulturore: “Ullishta”, një elegji adriatike për kujtesën, njeriun dhe qytetërimin.

https://javanews.al/ullishta-nje-elegji-adriatike-per-kujtesen-njeriun-dhe-qyteterimin/?fbclid=IwY2xjawTMHiBleHRuA2FlbQIxMABicmlkETFucU1hbFl2bkhWVzRVQnJtc3J0YwZhcHBfaWQQMjlyMDM5MTc4ODlwMDg5MgABHpKFilv6SLOyISLxpp3AF3KVEWS39Tt4xFHTI3RLsPQzIOOiMkHmBOBc-3pr_aem_fd96Lb4jj28A7KILY-mD_w

2025 – Java: Faqet kulturore; Arian Leka – Recension kritik; “Treni ADN prej Anagnostit – poetika e kujtesës dhe kamera e ndërgjegjes.”

https://javanews.al/treni-adn-prej-anagnostit-poetika-e-kujteses-dhe-kamera-e-ndergjegjes/?fbclid=IwY2xjawPjVxRleHRuA2FlbQIxMQBzcnRjBmFwcF9pZBAyMjllwMzKxNzg4MjAwODkyAAEeg4nv2N3cSs7tAkBk4W7IacH7MrC5a-q5mQgPrmfXT5QD2uWFS-KZDTKgDRs_aem_KYt5gdxdTym62xwXQwUGQ

2024 - ExLibris - Arian Leka: Dy fjalë hyrëse mbi poezitë e Natasha Lakos
<https://exlibris.al/arian-leka-dy-fjale-hyrese-mbi-poezite-e-natasha-lakos/>

2011 – 2013:

Gazeta “Shqip” – Guri Filozofal – Rubrikë e përdyjavshme - Ese
<https://www.gazeta-shqip.com/2012/06/23/duhet-duhet-duhet/>

2017-2018 :

Gazeta “Shqiptare – suplementi letrar “Milosao” – Guri Filozofal – Rubrikë e përdyjavshme - Ese
<https://www.yumpu.com/xx/document/view/17562901/milosao-balkanweb>

INTERVISTA NË MEDIA

Qershor 2026: Novosti - Zagreb: Intervistë me gazetarin Jerko Bakotin
<https://www.portalnovosti.com/plamenci-u-ocima/>

Janar 2026:

TV Top Channel: Shqipëria prej letrave – studim mbi epistolarët e shqiptarëve të njohur.
<https://www.youtube.com/watch?v=McmAKhnqFq4>

Prill 2025:

Letërsia mes ideologjisë dhe identitetit - Fjalë kundër heshtjes.

Dr. Lindita Arapi dhe Dr. Arian Leka simpozium mbi marrëdhënien mes letërsisë, ideologjisë dhe kërkimit të identitetit. Moderator Prof. asc. dr Marsela Roshi Likaj. Goethe Zentrum.
<https://www.goethe.al/de/aktivitete-3/te-tjera/1923-woerter-gegen-die-stille-literatur-zwischen-ideologie-und-identitaet>

<https://www.balkanweb.com/fjale-kunder-heshtjes-biseda-e-dy-shkrimtareve-lindita-arapi-ne-tirane-me-duhet-te-mesohem-me-zhurmen-arian-leka-shogeria-mund-te-ndeshkohet-me-heshtje/#gsc.tab=0>

2025: Panorama

<https://www.panorama.com.al/arian-leka-me-anen-e-fshehur-te-shqiperise-ne-festivalin-boteror-jetet-qe-formuan-historine-tone-te-rrefyera-nga-poeti/>

2025: Jutarnji List - Karmela Devčić

<https://www.jutarnji.hr/tag/arian-leka>

2025: Java

<https://javanews.al/arian-leka-sjell-anen-e-fshehur-te-shqiperise-ne-festivalin-boteror-te-letersise/>

2025: Express Weekly - Darko Vlahović

https://www.pressreader.com/croatia/express-0962/20250912/281775635301547?srsId=AfmBOoq55I5Kxu3SKELMGyjTRMt4flt-RCW0F8aTR5eueK44pEm_JWXz

2025: 24Sata.hr.

https://www.24sata.hr/news/staljin-i-tito-posvadali-su-se-poput-glumaca-koji-vise-nikako-ne-zele-dijeliti-pozornicu-1073957#google_vignette

2025: Panorama (shqip)

<https://javanews.al/pushteti-ende-perpiqet-te-shtetezoje-shpirtrat-jo-konformistet-por-rebelet/>

2025: Panorama (anglisht)

<https://en.panorama.com.al/pushteti-ende-perpiqet-te-shtetezoje-shpirtrat-jo-konformistet-por-rebelet-raporti-i-poetit-me-lirine-te-shkuaren-komuniste-e-nostalgjine/>

2025: Moderna vremena

<https://mvinfo.hr/knjiga/17475/skrivena-strana-albanskog-socijalistickog-vrta-i-drugi-esaji>

2024: Shqipëri në hartën letrare europiane, 52 qendra, busulla orientuese e përkthyesve dhe autorëve shqiptare

<https://www.youtube.com/watch?v=qxmY4wLLyCA>

Prill 2024:

TV ARTE – Luan Starova, Invitation au voyage - En Macédoine du Nord, un écrivain entre deux rives.

https://www.arte.tv/fr/videos/119782-001-A/en-macedoine-du-nord-un-ecrivain-entre-deux-rives/?fbclid=IwY2xjawH9rmdleHRuA2FlbQlXMAABHZ0FFwB97q80TKjBNpscN8uYgaEH3jFBa_m8Whid9VJogkTNXWatYNp7Eg_aem_N7ylXoaRDuzgKKwJnC9AdQ

Dhjetor 2023: Koordinatat poetike të Mesdheut: Bashkëbisedim - Arian Leka dhe Marko Pogaçar

<https://booksa.hr/razgovori/video/pjesnicke-koordinate-mediterrana-arian-leka-u-razgovoru-s-markom-pogacarem>

Dhjetor 2023: Intervistë për Gjovalin Gjadrin dhe librin e tij “Letra grues seme të vdekun”;

<https://www.youtube.com/watch?v=w1RvA5WJ-Ek>

Gusht 2023: “Rizbulime e debate!” Arian Leka: “Konsensus e polemikë për shkrimtarët e mitet shqiptare” Rreth librit “Konsensus dhe polemikë” (Akademia e Studimeve Albanologjike / Instituti i Gjuhësisë dhe Studimeve letrare - ASA).

<https://www.youtube.com/watch?v=-RzH5ybrdgE>

Korrik 2023: Rezidenca e përkthimit letrar ‘Poeteka’

<https://www.youtube.com/watch?v=0fEeanm4Dp4&t=268s>

Janar 2023: Elementi - ТИШИНАТА ИМА ИМУНИЗАЦИСКА МОЌ (HESHTJA KA FUQI IMUNIZUESE).

<https://elementi.mk/intervju/intervju-so-arian-leka>

Korrik 2023: Letërsia shqiptare në gjuhët e Europës

<https://a2news.com/nje-vend-rezident-letrar-arian-leka-presim-perkthyes-por-nuk-kemi-me-perkthyes-te-letersise>

Qershor 2023: “Shqipëria dhe shqiptarët në karikaturat e historisë botërore”. Mbi temën e paraqitjes së shqiptarëve dhe Shqipërisë ndër vite në karikaturat e ndryshme botërore, në shtypin e huaj dhe atë vendas.

<https://www.youtube.com/watch?v=3V89VWLF1o&t=448s>

Maj 2023: Letërsia e dëbuar nga historishkrimi letrar – Prishtinë - Polip

<https://www.youtube.com/watch?v=KMzo8EZHCpU>

Shkurt 2022: Bardhyl Londo – In Memoriam

<https://www.youtube.com/watch?v=hbc-GOGMETA>

Dhjetor 2022: Festivali Letrar i Shkodrës – Hamit Gjylbegaj

<https://www.youtube.com/watch?v=cVYGBCNLB8o&t=52s>

Tetor 2021: Vehxhi Buharaja – porta shqiptare e Orientit

https://www.youtube.com/watch?v=-_zKqk81Zgw

Tetor 2021:

Spanjë / A Coruña: Poetas di(n)versos: Recital poetik dhe intervistë.

<https://www.youtube.com/watch?v=2cPUyCWUDaA&t=3780s>

Tetor 2021:

Mbrëmje letrare: Kafsha e zemrës – “Herztier. Në kuadër të Tetorit Gjerman veprimtari kushtuar romanit të nobelistes Herta Müller.

<https://www.youtube.com/watch?v=GgTdayNown4>

Shtator 2021:

Akademia e Shkencave: 80-vjetori: Odisea e akademikut Luan Starov në veprën letrare.

<https://www.youtube.com/watch?v=FfFbSp27HOs>

Korrik 2022

Lejfenizmi shqiptar

<https://www.youtube.com/watch?v=qyuu-1IFfQs>

Qershor 2021:

Akademia e Shkencave: Ringjallet vepra e Et'hem Haxhiademit, dramaturgu i harruar në dy kohë.

https://www.youtube.com/watch?v=gDF_-uUAjaQ

Maj 2021:

TRADUKI: Das Jahr 1991 und seine Folgen für Albanien, Jugoslawien und für die Sowjetunion - Archipel Jugoslawien: 1991për Europën: Jugosllavia shpërbëhet; në Shqipëri rrëzohet komunizmi; B. S. shpërbët në 15 shtete. Çfarë mbeti nga euforia pas socializmit?

https://www.youtube.com/watch?v=_mdUJ5enwK0

<https://www.youtube.com/watch?v=sdqOggcT384&t=13s>

Shkurt 2022:

Homazh për poetin Bardhyl Londo: La pas vepra të çmuara dhe një krijimtari të pasur.

https://www.youtube.com/watch?v=UFzI_cJw9Fk

Tetor 2020

Dokumentar: “Shën Gjergji” me tri pasione të mëdha – Kushtuar shkrimtarit Gjergj Vlasi.

<https://www.youtube.com/watch?v=7OLHbXWIoPA>

Mars 2020

Akademia e Shkencave: 75 vjetori e poetit të shquar Xhevahir Spahiu. Konferenca jubilarë “Shenja e një breznie”.

<https://www.youtube.com/watch?v=dZB5tj-XXQM>

Mars 2018

Biblioteka Kombëtare: Përthyerje Antropologjike: “Në Kopshtin poetik të realizmit socialist”. Dr. Arian Leka. Mbi përjashtimin e florës, faunës dhe fenomeneve meteorologjike nga Kopshti poetik i Realizmit Socialist (Instituti i Antropologjisë (ASA).

https://www.youtube.com/watch?v=_Av_Xo6lFtE&t=28s

Beograd: 2017

Vicinities (Okruzenje) - (Dis)Trust among Neighbors, Season 5, Ep.1

<https://www.youtube.com/watch?v=hNEqO7-jlDg&t=74s>

2015

ABC-NEWS – “Das Hemd” – Arian Leka Në kërkim të këmishës së humbur gjermanisht
<https://www.youtube.com/watch?v=4Zw3VzQa-Rs>

Mars 2015

Multikulturalizmi në Ballkan

<https://www.youtube.com/watch?v=ipgQqW-s58c>

2015

Secilit librin e vet këtë verë. Sugjerime titujsh sipas “tipave” të lexuesve

<https://www.youtube.com/watch?v=aH83bce0LyA&t=1222s>

2015

Arian Leka: Born in the province, the memory of the city is on the seashore

<https://www.balkanweb.com/en/arian-leka-lindur-ne-province-kujtesa-e-qytetit-bri-detit/#gsc.tab=0>

<https://www.balkanweb.com/en/Arian-Leka--born-in-a-shirt-in-a-province--is-published-in-Montenegro--the-book-Dolap./#gsc.tab=0>

2014

ABC News - Kronika

Mbi botimin në gjuhën gjermane (Graz, Austri) të antologjisë “Das Hemd”, në përkujtim të 100 vjetorit të Luftës I Botërore.

<https://www.youtube.com/watch?v=ITv6PPAUz9c>

Mars 2013

Arian LEKA Speciale ABCNews

<https://www.youtube.com/watch?v=4Zw3VzQa-Rs&t=38s>

Vjenë: 2013

Literarische Begegnungen: Interview mit Arian Leka

Intervistë dhe lexime nga nga libri i tij me poezi "Ein Buch. Ein Meer", në serinë e KKA "Takime letrare".

<https://www.youtube.com/watch?v=3vhiApSZlys&t=114s>

<https://www.youtube.com/watch?v=JhIU8hmJG4A&t=20s>

Dhjetor 2013

Edicioni 10 i Festivalit Ndërkombëtar të Letërsisë “Poeteka”.

<https://www.youtube.com/watch?v=107KTLop2Ss&t=8s>

2006: TV Klan

Festivali poeteka dhe Maria Luisa Spaziani

<https://www.youtube.com/watch?v=mRZmBjojHOE>

RECENSIONE DHE KRITIKË E PUBLICISTIKË E ZGJEDHUR MBI KRIJIMTARINË E ARIAN LEKËS

Osservatorio Balcani e Caucaso Transeuropa - Arian Leka: abbiamo trasformato il mare in un mostro

<https://www.balcanicaucaso.org/aree/Albania/Arian-Leka-abbiamo-trasformato-il-mare-in-un-mostro-237239>

Osservatorio Balcani e Caucaso Transeuropa - Arian Leka: We have turned the sea into a monster - Kritika, publicistika

https://www.balcanicaucaso.org/en/cp_article/arian-leka-we-have-turned-the-sea-into-a-monster/

VOXEUROPE – ENGLISH - Kritika, publicistika

<https://voxeurop.eu/en/arian-leka-albania-mediterranean/>

VOXEUROPE - FRENCH - Kritika, publicistika

<https://voxeurop.eu/fr/arian-leka-albanie-mediterranee/>

Luan Starova - Kritika, publicistika

<https://www.koha.net/fr/culture/150682/Arian-Leka-reçoit-le-prix-international-du-sceptre-littéraire/>

https://gazeta171.rssing.com/chan-46742048/all_p31.html

Brandon Wicks - Kritika, publicistika

<https://arttaylorwriter.com/2011/01/17/review-best-european-fiction-2011-edited-by-aleksandar-hemon/>

Kevin Frazier - Kritika, publicistika

<https://www.openlettersmonthlyarchive.com/olm/a-map-of-faces>

Peter Byrne - Kritika, publicistika

<http://www.swans.com/library/art17/pbyrne153.html>

Ali Aliu - Kritika, publicistika

<https://exlibris.al/ali-aliu-impresione-leximi-nga-tre-poete-bashkekohore/>

Ardian Kyçyku - Kritika, publicistika

<https://shqiptarja.com/lajm/ne-kerkim-te-kemishes-se-humbur-nje-liber-kyc-i-leterise-shqipe-nga-arian-leka>

Evalda Paci - Kritika, publicistika

<https://exlibris.al/evalda-paci-arian-leka-konsensus-dhe-polemike-per-emrat-dhe-mitet-e-lettersise-shqiptare/>

Ben Andoni - Kritika, publicistika

https://gazetashqiptare.al/2019/03/17/kemisha-e-lekes-tregohet-dhjete-ese/?fbclid=IwAR2DqIPyeb9vkTMfM_LPhzujoSmlk02s2aKcCYOWEbCbK7HipE-P9GTa3B8

Jorinde Reznikoff Kritika, publicistika – Zuzana Finger
<https://www.jorinde-reznikoff.de/arian-leka-rettungsboot-fuer-die-ertrunkenen-seelen/>

Daša Drndić - Kritika, publicistika
<https://booksa.hr/kolumne/piscev-dnevnik/me-shqiprin-n-xhep-ledja-mora?fbclid=IwAR3Se80a8HLosrQOTJ001Sp7W5w1RILpC5VhN9PfAn6R4s7vudbxNT0Dizw>

https://booksa.hr/kolumne/piscev-dnevnik/me-shqiprin-n-xhep-covjek-nije-ptica?fbclid=IwAR1b6uSVixpnzP_2bj4xRv7YZISQj6cArpG9X-7GmuzlnLGnRBqAflG9Zs

Michael Krüger - Kritika, publicistika
<https://www.krueger-maulbronn.de/shop/item/9783835338913/im-handgemenge-mit-piraten-von-alida-bremer-andreas-erb-christof-hamann-kartoniertes-buch#>

Stella Sacchini - Kritika, publicistika
<https://www.ilfattoquotidiano.it/2023/09/01/arian-leka-la-mappa-muta-per-gli-annegati-traduzione-coordinata-da-stella-sacchini/7277457/>

Đorđe Krajišnik - Kritika, publicistika
https://www.oslobodjenje.ba/magazin/kultura/knjizevnost/citanje-u-sebi-kap-sam-nasred-ogromne-vode-981563?fbclid=IwZXh0bgNhZW0CMTEAR11H5Kmd0bXz_qmpiUUehasyT8q5ln7IkMCsyZKZ3yHRen-0jp7ijA6A0s_aem_L3KVN4MD9-AID-Z8pZa4A

Đorđe Krajišnik - Kritika, publicistika
<https://strane.ba/dorde-krajsnik-duga-istorija-iste-harmonije/>

Đorđe Krajišnik - Kritika, publicistika
<https://www.oslobodjenje.ba/magazin/kultura/knjizevnost/osvrt-san-o-drugoj-obali-ili-evropa-danas-455571>

Đorđe Krajišnik - Kritika, publicistika
<https://www.oslobodjenje.ba/magazin/kultura/knjizevnost/osvrt-prostor-malih-pukotina-444460>

Đorđe Krajišnik - Kritika, publicistika
<https://www.suomalainen.com/products/jedanaest-akusticnih-eseja>

Đorđe Krajišnik - Kritika, publicistika
<https://bhdani.oslobodjenje.ba/bhdani/arhiva/san-o-drugoj-obali-ili-evropa-danas>

Đorđe Krajišnik - Kritika, publicistika
<https://www.oslobodjenje.ba/kun/umjetnost/citanje-u-sebi-podrugljivo-proturjecje-povijesti->

[1084660/?fbclid=IwY2xjawOgQ85leHRuA2FlbQlXMAbIcmIkETFsaxxvd0thWnQ2SmltRWt6c3JOYwZhchBfaWQQMjlyMDM5MTc0ODIwMDg5MgABHhkTj62VVd9CAGgsiQzs0FPsQZNcXwh5dNyGGHMZILSEaD-7wZbrylOiWXJO_aem_20Ym9oliuv4T7qUFSwtSog](https://www.facebook.com/1084660/?fbclid=IwY2xjawOgQ85leHRuA2FlbQlXMAbIcmIkETFsaxxvd0thWnQ2SmltRWt6c3JOYwZhchBfaWQQMjlyMDM5MTc0ODIwMDg5MgABHhkTj62VVd9CAGgsiQzs0FPsQZNcXwh5dNyGGHMZILSEaD-7wZbrylOiWXJO_aem_20Ym9oliuv4T7qUFSwtSog)

Alida Bremer - Kritika, publicistika

<https://buchladenschmid.de/shop/item/9783835338913/im-handgemenge-mit-piraten-von-alida-bremer-andreas-erb-christof-hamann-kartoniertes-buch>

Glorija Lujanović – Vijenac: Rekonstrukcija vremena, Arian Leka: U traganju za izgubljenom košuljicom:

<https://neolit.hr/arian-leka-u-traganju-za-izgubljenom-kosuljicom/>

Raino Isto - Kritika, publicistika

https://test.albanica.al/index.php/studime_arti/article/view/511

https://albanica.al/studime_arti/article/view/511/7555

Fraktura - Kritika, publicistika - Daša Drndić

<https://fraktura.hr/proizvod/skrivena-strana-albanskog-socijalistickog-vrta/>

Ivana Goljanin - Kritika, publicistika

https://www.oslobodjenje.ba/magazin/kultura/knjizevnost/knjiga-jedanaest-akusticnih-eseja-ariana-leke-refleksije-o-sumraku-evropejstva-771747?fbclid=IwY2xjawEcVVtleHRuA2FlbQlXMAABHZHosglcEt7fvfCikLNjzC8ippUtRc00-IVxfjPFJgEAYugUfm_YeBYNGQ_aem_1O6t_dgRZwgkXklozechfA

Marko Pogačar - Kritika, publicistika

https://www.portalnovosti.com/popunjavanje-vakuuma?fbclid=IwAR2vk4QP6p5MqRWgEmezITOO5m_-IATEPIA0JCy6P81RAHQInhGzBD-oHA

Jasna Samić - Kritika, publicistika

https://penbih.ba/2024/01/arian-leka-izabrane-pjesme/?fbclid=IwAR1PkFmNybOCq9dG9CJHeMKJ1QwBA7uurcXBqTtKT_mliKGqRG4O7YaVnbk

Jovan Nikolaidis - Kritika, publicistika

<https://tacno.net/albanci-i-mi-nekad-oni-mi-sada/>

Jovan Nikolaidis - Kritika, publicistika

<https://www.stav.com.hr/naslovi/360/jovan-nikolaidis-odabrane-pjesme-o-golgoti-i-vaskrsnu-o-martirima-otrant-arian-leka/>

Jovan Nikolaidis - Kritika, publicistika

<https://www.hrvaticg.org/2015/05/15/gosti-hgd-a-arian-leka-i-jovan-nikolaidis/>

Gentiana Minga - Kritika, publicistika

<https://albanialetteraria.it/poesie-arian-leka-traduzione-gentiana-minga/>

Zlatko Kramarić - Kritika, publicistika

<https://www.argumentum.al/en/arian-leka-and-the-european-spirit-sea-isolation-and-national-imagination-in-post-totalitarian-albania/>

<https://www.pressreader.com/albania/panorama-albania/20260107/281827175143164>

Zlatko Kramarić

<https://misao.hr/albanija-i-more-marginalije-uz-roman-ariana-leke-skrivena-strana-albanskog-socijalistickog-vrta/>

Ivica Ivanišević - Kritika, publicistika

https://slobodnadalmacija.hr/kultura/knjizevnost/skrivena-strana-albanskog-socijalistickog-vrta-hvatali-su-signale-stranih-tv-kuca-nisu-imali-hrabrosti-ukljuciti-ton-1517023?fbclid=IwY2xjawOgQtBleHRuA2FlbQlxMABicmlkETFsSakxvd0thWnQ2SmltRWt6c3J0YwZhcHBfaWQQMjlyMDM5MTc4ODIwMDg5MgABHljd7Woe0fV0mlhKZmUhGHAvsWytsmwmmZG10pbzjKLuCnpquQwdxs50jS-j_aem_mH0tlnO4p5or1VgES2-Pww

Jagna Pogačnik - Kritika, publicistika "Bestbook-Expres"

https://neolit.hr/trgovina/u-traganju-za-izgubljenom-kosuljicom/?fbclid=IwY2xjawOgQydleHRuA2FlbQlxMABicmlkETFsSakxvd0thWnQ2SmltRWt6c3J0YwZhcHBfaWQQMjlyMDM5MTc4ODIwMDg5MgABHlIr1lpV8HqPXlcpI-GsTy_WhXgM5mKusuxPU4w6y6ldkStnIXF03X-X6xGf_aem_7xX5dor8afC1zZ-OmxaRBg

Mirko Božić - Kritika, publicistika - "Moderna Vremena"

https://mvinfo.hr/clanak/arian-leka-skrivena-strana-u-Dino-traganju?fbclid=IwY2xjawO9y61leHRuA2FlbQlxMABicmlkETF0UE5KYlpxT20yeUt5TnVHc3J0YwZhcHBfaWQQMjlyMDM5MTc4ODIwMDg5MgABHnLqUu1eVhpVZlqozezd3pXwNKG2YAZePHW-FKleRimy3TKjmvfmgNVwxdWx_aem_bBGCqd_vsGNa5Ni30cgBkw

Dragan Velikić – Kritika, publicistika - "Radar"

<https://radar.nova.rs/misljenja/dragan-velikic-kolumna-enver-vucic/>
<https://www.panorama.com.al/enver-vucic/>

Dino Staničić - Kritika, publicistika - Vrt u kojemu manjka korov

<https://kritika-hdp.hr/vrt-u-kojemu-manjka-korov/>

P.E.N Centar-Bosnjë: Recension mbi librin "Poezi të zgjedhura" nga "Hartë memece për të mbyturit" në serbisht.

<https://penbih.ba/2024/01/arian-leka-izabrane-pjesme/>

Denesmagazin: Recension mbi librin "Shpina e burrit" në maqedonisht.

<https://denesmagazin.mk/prv-prevod-od-albanski-jazik-na-zbirkata-raskazi-grbot-na-mazhot-od-arijan-leka/>

Novamakedonija: Recension mbi librin “Në kërkim të këmishës së humbur”, në gjuhën maqedonase.

<https://novamakedonija.com.mk/prilozi/lik/objavena-edna-od-najubavite-eseistichki-knigi-za-tranzitivniot-period-na-albanija/>

Slobodenpecat: Recension mbi librin “Në kërkim të këmishës së humbur”, në gjuhën maqedonase.

<https://www.slobodenpecat.mk/vo-izdanie-na-perun-artis-objaven-e-prevod-na-angazhirani-esei-od-albanskiot-pisatel-arian-leka/>

Recension mbi mbi librin “Hartë memece për të mbyturit”, në greqisht.

https://eurasiabooks.gr/product/λευκος-χαρτης-για-τους-πνιγμενους/?fbclid=IwY2xjawRT-c9leHRuA2FlbQIxMABicmlkETExMlIJMWszNUQybUw3bkp4c3J0YwZhcHBfaWQQMjlyMDM5MTc4ODIwMDg5MgABHivTB32BqI1CgZp1UOLinqmEai0HWMiQugumWrPK7rmOleEhtNHL4UubfJmm_aem_XlfK6CrGhCz8McFjWN7L8A

Vesna Solar: recension mbi librin “Në kërkim të këmishës së humbur” në gjuhën kroate.

<https://www.matica.hr/vijenac/839/suvremena-prijevodna-proza-arian-leka-u-traganju-za-izgubljenom-kosuljicom-39619/>

EMISIONE NË RADIO PËR KRIJIMTARINË E ARIAN LEKËS

Saša Čirić, kritik letrar dhe gazetar kulture – Prof. Merima Krijezi, përkthyes e librit të Arian Lekës

https://www.rts.rs/radio/radio-beograd-2/5415947/izabrane-pesme-ariana-leke-i-novi-crnogorski-roman.html?fbclid=IwZXh0bgNhZW0CMTAAR3cthyN7yPI0SA1wD9k_zflt_KOD-TWV6dS15y_2U3glu3a_2v5zmyHE2s_aem_PveW43cUg5OBu7cibFsWDA

Dr. Jorinde Reznikoff, kritike arti dhe gazetare kulture Dr. Zuzana Finger - përkthyes e librit të Arian Lekës

https://www.fsk-hh.org/blog/2021/03/15/stimme_1632021_14_16_uhr_arian_leka_rettungsboot_fuer_die_ertrunkenen_seelen?fbclid=IwY2xjawQl88NleHRuA2FlbQIxMABicmlkETFzbfHkYIM0bmQ3cHAxMkFrc3J0YwZhcHBfaWQQMjlyMDM5MTc4ODIwMDg5MgABHpwA9Lzbj3PKMul_uguplpgEuf2bwu_UlodY7SMFvIrDHq4EDfbftnYbz6w1_aem_Ggg6XZqKHNAkSTZE37UFRa

RADIO 92FM: Laboratori i kreativitetit: Šiza kriza - Arijan Leka - U traganju za izgubljenom košuljicom

<https://www.youtube.com/watch?v=J754NXPEqGQ>

RADIO HRT3 - Davor Šalat - kritik letrar dhe gazetar kulture – Zeljka Somun, përkthyes e librave të arian Lekës

<https://hrti.hrt.hr/home?id=2008352931&channelId=40003>
<https://hrti.hrt.hr/live/radio>

SHFAQJE TEATRORE MBI KRIJIMTARINË

2026: Teatër i poezisë: “Hartë memece për të mbyturit”, regjia Driada Dervishi; teksti dramaturgjik Arian Leka, Durrës.

<https://www.almanart.al/events/performance-teatrore-instalative-harte-memece-per-te-mbyturit-nga-arian-leka-ne-durres/>

2025: Teatër i poezisë: “Auschwitz detar”, regjia Kastriot Ramollari; teksti dramaturgjik Arian Leka, Tiranë.

<https://sot.com.al/kultura/teksti-i-autorit-arian-leka-dhe-koncepti-regjisorial-i-kastriot-ramollar-i652887/>

2022: Literary Speech Concerts - The Poets’ Sounds – Creating and Presenting New Works of Speech-Music Literature: bashkëpunim ndërkombëtar audio-letrar nga artistja norvegjeze Tone Avenstroup mbi vargjet e poemës së Arian Leka, “Auschwitz detar”. Berlin (DE) Cologne (DE) Belgrade (RS) Graz (AT) Hausach (DE) Helsinki (FI) Limassol (CY).

<https://poetssounds.lettretage.de/en/tone-avenstroup-2/>

https://poetssounds.lettretage.de/wp-content/uploads/2022/06/programmheft_web_E.pdf

PJESËMARRJE NË FESTIVALE NDËRKOMBËTARE TË LETËRSISË

2025: World Festival of Literature (Croatia, Zagreb), at its 13th edition.

<https://www.hnk.hr/en/other/plays/world-literature-festival/>

2025: “Nautical Poetics” International Exhibition (China, Hangzhou)

<https://www.kultplus.com/tag/kine/>

<https://santosdominguez.blogspot.com/2025/06/mas-imagenes-de-la-exposicion.html>

2024: Day of European Authors.

<https://www.facebook.com/InstituteteAlbanologjise/posts/dita-e-autoreve-europiane-shkrimtari-arian-leka-studiues-ne-institutin-e-gjuhësi/824044463095701/>

2024: Mediterranean Poetry (Itali)

<https://www.mediterraneanpoetry.com/index.php?pag=HoF&subpag=3>

2023: Leipzig Literature Festival: Between the Lines; In Between Times

<https://traduki.eu/archive/leipzig-2023-en/>

2023: BookStar Festival (North Macedonia)

<https://traduki.eu/bookstar-tirana-gate-2/>

2023: Polip Festival (Kosova)

<https://polipfestival.wordpress.com/authors/>

2022: International Literature Festival (Serbia, Belgrade).

2022: Tudor Arghezi International Literature Festival (Romania):

<https://en.ata.gov.al/2022/05/23/arian-leka-winner-of-tudor-arghezi-award-for-foreign-authors/>

2021: International Poetry Festival (Romania, Zagreb, Split) Goranovo Proljeće

<https://igk.hr/arian-leka/>

2019: Lahti International Writers' Reunion (LIWRE) (Finland):

<https://www.liwre.fi/en/liwre2019-2/participants/arian-leka/>

2019: Lirikon International Poetry Festival (Sloveni)

https://uvkf.si/file/repository/01_Rp_Lirikon21_2019_15_letnik_festivalne_antologije_ww_w_berilo.pdf

2019: Lodeve Festival – Poetry and Music: Arian Leka, Patrice Soleti

https://www.youtube.com/watch?v=1pplnoB51FQ&list=RD1pplnoB51FQ&start_radio=1

2018: “Searching for the utopia – between experiment and commons” (North Macedonia)

<https://kontrapunkt-mk.org/en/project/debate-on-europe-in-skopje/>

2018: In International Poetry Festival (North Macedonia)

<https://www.tiranatimes.com/arian-leka-receives-international-writer-award/>

2016: Kikinda Short Story Festival: Timisoara-Beograd-Pecs.

<https://booksa.hr/u-fokusu/kratka-prica-dugog-daha>

2010: *Voix Vives de Méditerranée en Méditerranée*, (Sete). – UNESCO Patronage

<https://www.voixvivesmediterranee.com/anced-pdf/sete-2010.pdf>

2008: Vilenica International Poetry Festival

<https://vilenica.si/wp-content/uploads/2025/07/vilenica-2008-katalog.pdf>

2005: “Esej Dani Essay Festival” (Croatia, Pula)

<https://www.dhk-pula.hr/pula-essay-days/pula/istra-hrvatska/istra-hrvatska>

2005: *Voix de la Méditerranée* (Lodeve) – UNESCO Patronage

<http://guide-du-festival.com/index.php5?page=information-contenus-details&id=69>

2002: International Poetry Festival “Ditët e Naimit” (Macedonia e Veriut):

https://www.ditetenaimit.org/en/page/5/?view=article&catid=43%3Ate-huaj&id=103%3Aabdellatif-laabi-maroko&tmpl=component&print=1&layout=default&page&option=com_content

DIALOGË ME AUTORE SHQIPTARË DHE TË HUAJ - VEPRIMTARI NDËRKOMBËTARE

Akad. Luan Starova – Arian Leka.

<https://arkiv.portalb.mk/340362-libraria-e-carshise-organizon-takim-me-shkrimtaret-arian-leka-dhe-luan-starova/>

https://books.google.al/books/about/Luan_Starova_akademiku_shkrimtari_i_shum.html?id=Dd7W0AEACAAJ&redir_esc=y

<https://mapo.al/arian-leka-shpetimi-i-njerezores-te-gjarpri-i-shtepise>

Akad. Xhevahir Spahiu – Arian Leka.

<https://shqiptarja.com/lajm/viti-i-xhevahir-spahiut-vepra-e-br-poetit-dhe-intervista-e-mungua>

<https://gazetashqiptare.al/2020/03/03/xhevahir-spahiu-poezite-e-ndaluara-e-liria-e-mohuar/>

<https://www.panorama.com.al/xhevahir-spahiu-boton-poezite-e-ndaluara-ne-70-vjetor-foto/>

Zija Çela – Arian Leka

<https://telegraf.al/suplement/suplementi-pena-shqiptare-zija-cela-shpetoni-shpirtrat-tane/>

Bardhyl Londo – Arian Leka

<https://poeteka.blogspot.com/p/festival.html>

Natasha Lako – Arian Leka

<https://exlibris.al/arian-leka-dy-fjale-hyrese-mbi-poezite-e-natasha-lakos/>

Prof. Dr. Ardian Kyçyku – Arian Leka

<https://h-texte.blogspot.com/2014/11/te-vecohesh-nga-rrethi-i-vrasesve.html>

Dr. Lindita Arapi – Arian Leka

<https://www.goethe.al/sq/aktivitete/te-tjera/1922-fjale-kunder-heshtjes-letersia-mes-ideologjise-dhe-identitetit>

<https://www.albinfo.ch/lindita-arapi-e-arian-leka-lexim-letrar-ne-salzburg/>

Ilma Rakusa – Arian Leka

<https://mtks.gov.al/newsroom/shkrimtaret-e-mesdheut-mblidhen-ne-tirane/>

https://www.tiranatimes.com/the-white-ocean-literatures-around-the-mediterranean_115690/

Robert Menasse – Arian Leka

<https://www.bksh.al/ngjarje/16/klubi-i-leximit-i-letersise-gjermanofone-sjell-shkrimtarin-austriak-robert-menasse>

Daša Drncić – Arian Leka

https://booksa.hr/kolumne/piscev-dnevnik/me-shqiprin-n-xhep-ledja-mora?fbclid=IwY2xjawRZXuhleHRuA2FlbQlxMQBicmlkETFIRIJSTzlyWDRLa2w3M2ZMc3JOYwZhchBfaWQQMjlyMDM5MTc4ODlwMDg5MgABHgHKAXY_kAswaYNoyykyQfmUKR75jhgXHi_e6RswZDPqj2JS4etZAwqA7cz7S_aem_LHqpJzbTXhAvb5Or065YHA

Tomaž Šalamun.– Arian Leka

<https://www.youtube.com/watch?v=pkLn80cQ224>

Erwin Einzinger – Arian Leka

<https://gazetasi.al/poeti-qe-vjen-nga-epoka-e-shkrimit-me-dore/>

Evelyn Bubich – Arian Leka

<https://www.facebook.com/ambasadaaustriaketirana/posts/danke-evelyn-bubich-poeteka-albania-sabina-dhrimo-për-këtë-mbrëmje-kaq-të-veçant/970983265067704/>

Dr. Zuzana Finger – Arian Leka

https://www.facebook.com/events/berk/bisedë-me-arian-leka-dhe-zuzana-finger/222596613192222/?locale=nb_NO

Hildegard E. Keller – Arian Leka

<https://www.balkanweb.com/en/Hildegard-Keller-on-Hannah-Arendt-and-Freedom-Through-Art-Forms/#gsc.tab=0>

<https://www.balkanweb.com/en/hildegard-keller-per-hannah-arendt-dhe-lirine-permes-formave-te-artit/#gsc.tab=0>

Nikola Madzirov – Arian Leka

https://database.traduki.eu/wp-content/uploads/2020/01/1d_Madzirov_Leseprobe_al.pdf

Marko Pogačar – Arian Leka

<https://traduki.eu/reading-balkans-marko-pogacar-in-tirana/>

<https://mapo.al/reading-balkans-ne-tirane-intelektuali-ne-kushtet-e-hapesires-nen-thonj>

Sandra Hoffman – Arian Leka

<https://www.dw.com/sq/projekti-poeteka-tirana-in-between-kartëvizita-kulturore-e-shqipërisë-në-europë/a-46074822>

Lidija Dimkovska – Arian Leka

<https://www.facebook.com/photo/?fbid=487226696748638&set=ne-ditën-botërore-të-përkthimit-traduki-fton-në-tiranë-autoren-lidija-dimkovska->

Theresia Töglhofer - Arian Leka

<https://www.facebook.com/EMinALB/posts/ju-sjellim-në-vëmendje-se-më-datë-30-tetor-në-kuadër-të-javës-kulturore-austriak/1255441976628422/>

Laura Freudenthaler - Arian Leka

<https://ata.gov.al/2023/06/22/shkrimtarja-austriake-freudenthaler-prezanton-librin-e-saj-ne-shqip-mbreteresha-hesht/>